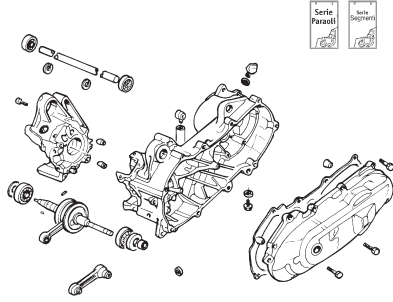


CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
CATALOGUE OF SPARE PARTS
CATALOGUE PIECES DE RECHANGE
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

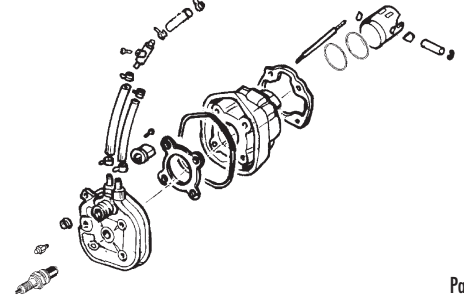


TAV.1 Carter - Albero motore - Crankcase - Crankshaft - Carter - Vilebrequin - Kurbelwellengehäuse - Kurbelwelle - Cá rter - Cigüeñal



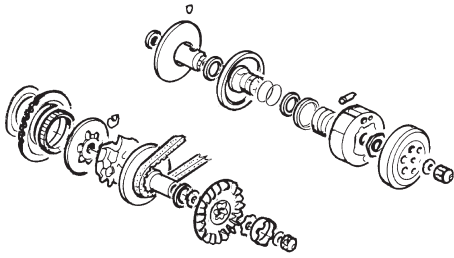
Pag. 4

TAV.2 Gruppo cilindro-pistone-spinotto - Cylinder-piston-wrist pin assy. - Groupe cylindre-piston-axe - Zylinder/Kolben kpl - Grupo cilindro-pistón-eje



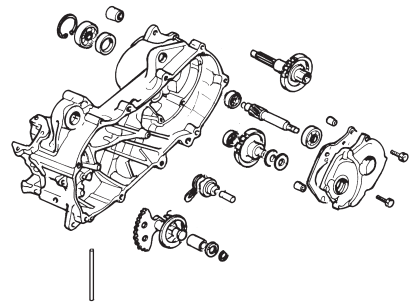
Pag. 5

TAV.3 Puleggia motrice - Puleggia condotta - Driving pulley - Driven pulley - Variateur - Poulie conduite - Antriebsriemenscheibe - Riemenscheibe - Polea motriz - Polea conducida



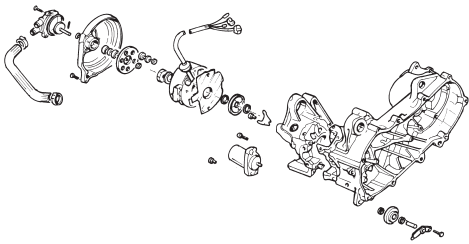
Pag. 6

TAV.4 Asse ruota posteriore - Rear wheel axle - Axe roue AR. - Hinterradachse - Eje rueda trasera



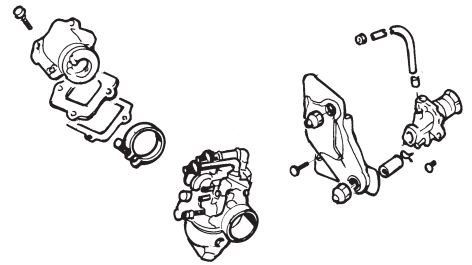
Pag. 7

TAV.5 Volano magnete - Pompa acqua - Flywh.magn. - Water pump - Volant magnetique - Pompe à eau - Lichtmaschine, kpl. - Wasserpumpe - Volante magn. - Bomba agua



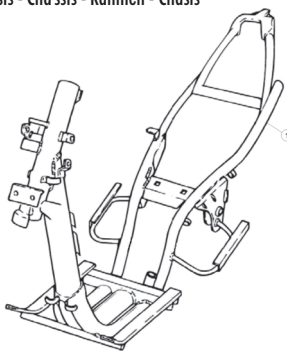
Pag. 8

TAV.6 Pompa olio - Carburatore - Oil pump - Carburator - Pompe huile - Carburateur - Ölpumpe - Vergaser - Bomba aceite - Carburador



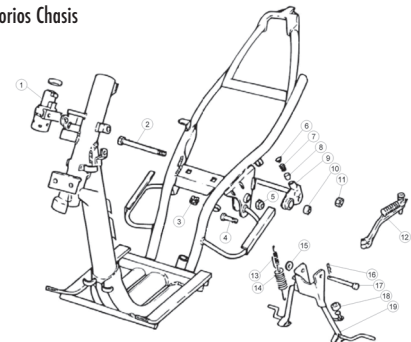
Pag. 9

TAV.31 Telaio - Chassis - Châssis - Rahmen - Chasis



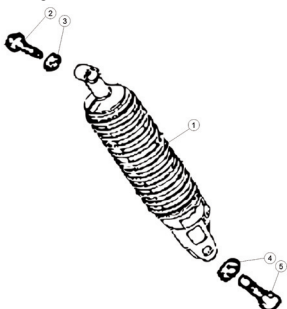
Pag. 10

TAV.32 Accessori telaio - Frane accessories - Accessoires chassis - Rahmenzubehö ren - Accesorios Chasis



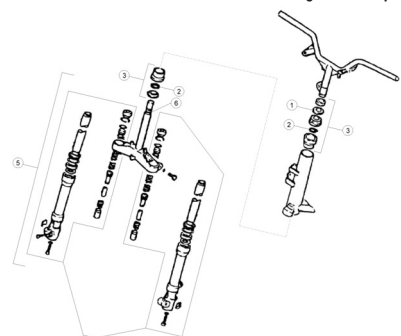
Pag. 11

TAV.33 Ammortizzatore posteriore - Amortisseur arrière - Rear shock absorber - Hinterer Stoßdämpfer - Amortiguador trasero



Pag. 12

TAV.34 Forcella anteriore - Front fork - Fourche AV. - Vorderradgabel - Horquilla delantera



Pag. 13

TAV.35 Comandi-Manubrio - Controls-Handlebars - Commandes-Guidon - Bedienungselemente-Lenker - Mandos-Manillar

Pag. 14

TAV.36 Impianto freni idraulici - Hydraulic brakes system - Installation des freins hydrauliques - Hidraulischebremse anlage - Instalaci3n freno hidr3ulico

Pag. 15

TAV.37 Marmitta - Silencer - Silencieux - Auspufftopf - Silenciador

Pag. 16

TAV.38 Filtro aria - Air filter - Filtre à air - Luftfilter - Filtro de aire

Pag. 17

TAV.39 Impianto di raffreddamento - Installation de refroidissement - Installation de refroidissement - Kühlsystem - Instalaci3n de enfriamiento

Pag. 18

TAV.40 Dispositivi elettrici - Electrical devices - Dispositifs electriques - Elektrische Ausrüstung - Dispositivos electricos

Pag. 19

TAV.41 Ruota anteriore - Front wheel - Roue AV. - Vorderrad - Rueda delantera

Pag. 20

TAV.42 Ruota posteriore - Rear wheel - Roue AR. - Hinterrad - Rueda trasera

Pag. 21

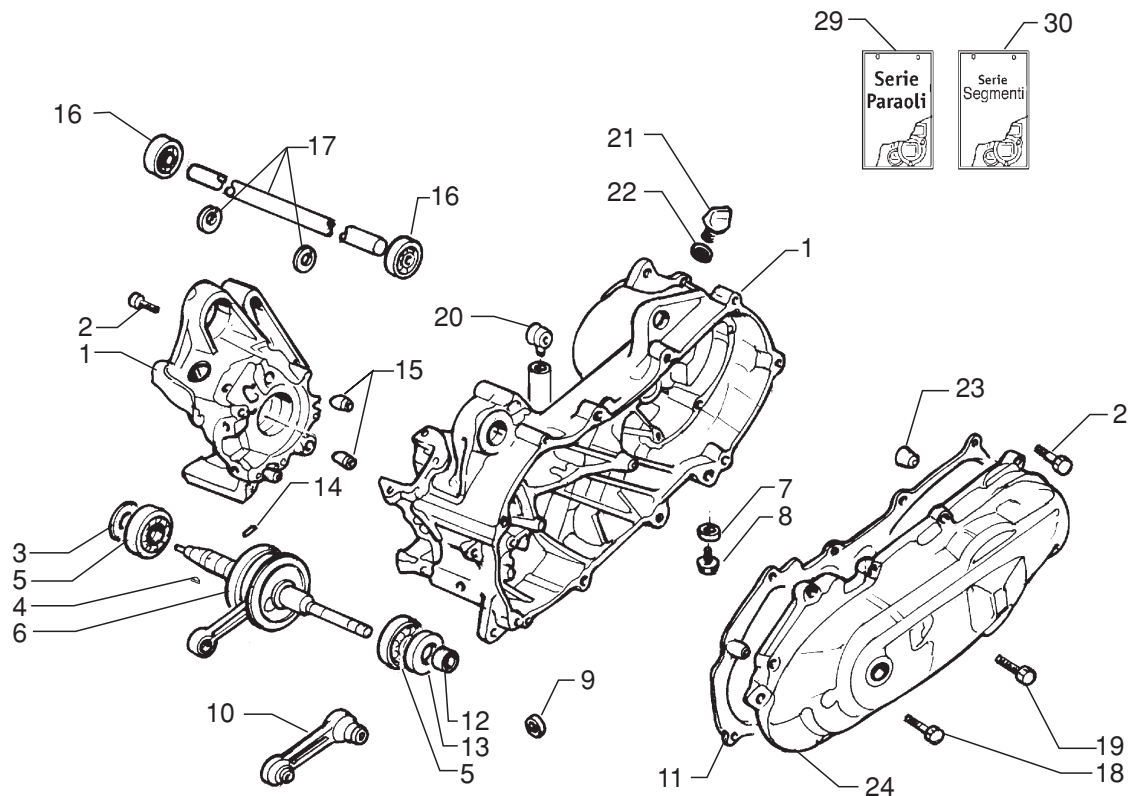
TAV.43 Serbatoio carburante-Serbatoio olio - Fuel tank-Oil tank - Reservoir carburant-Reservoir d'huile - Benzintank-Öltank - Tanque carburante-Deposito aceite

Pag. 22

TAV.43A Carenature-Sella - Fairings-Saddle - Carenages-Selle - Verkleidungen-Sattel - Carenados-Sill3n

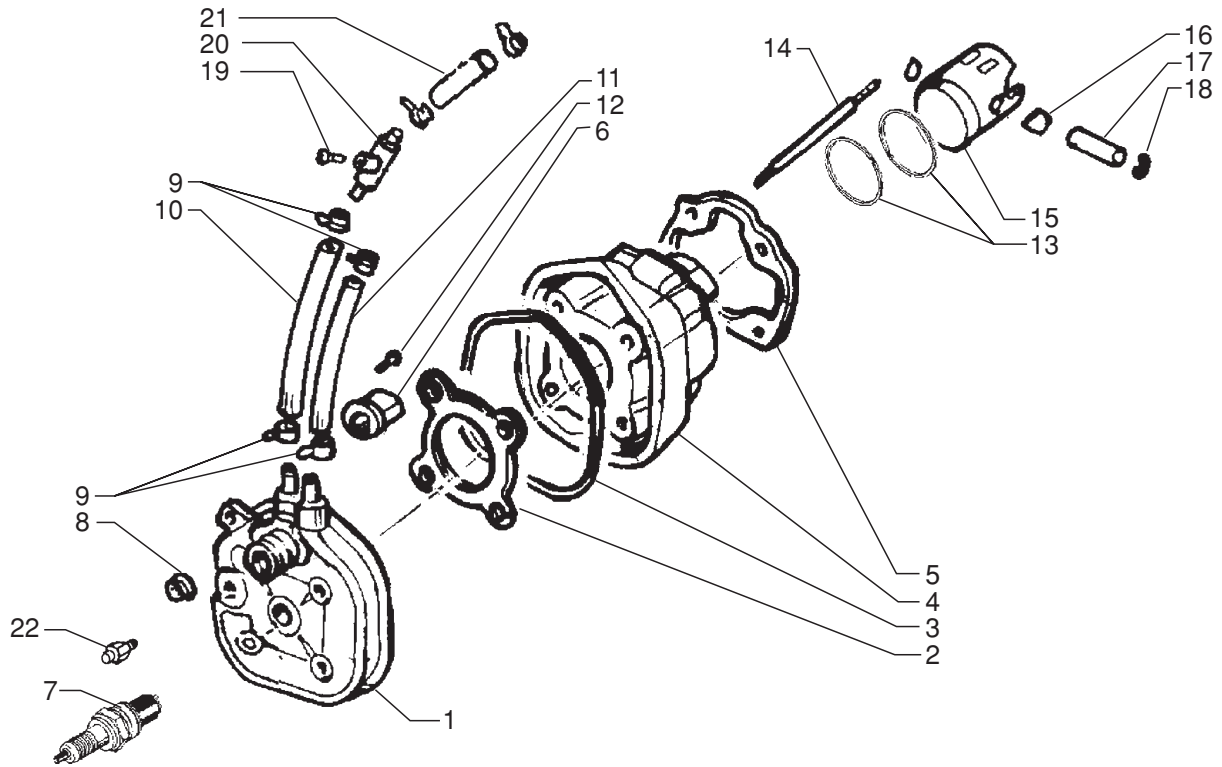
Pag. 24

Tav.1



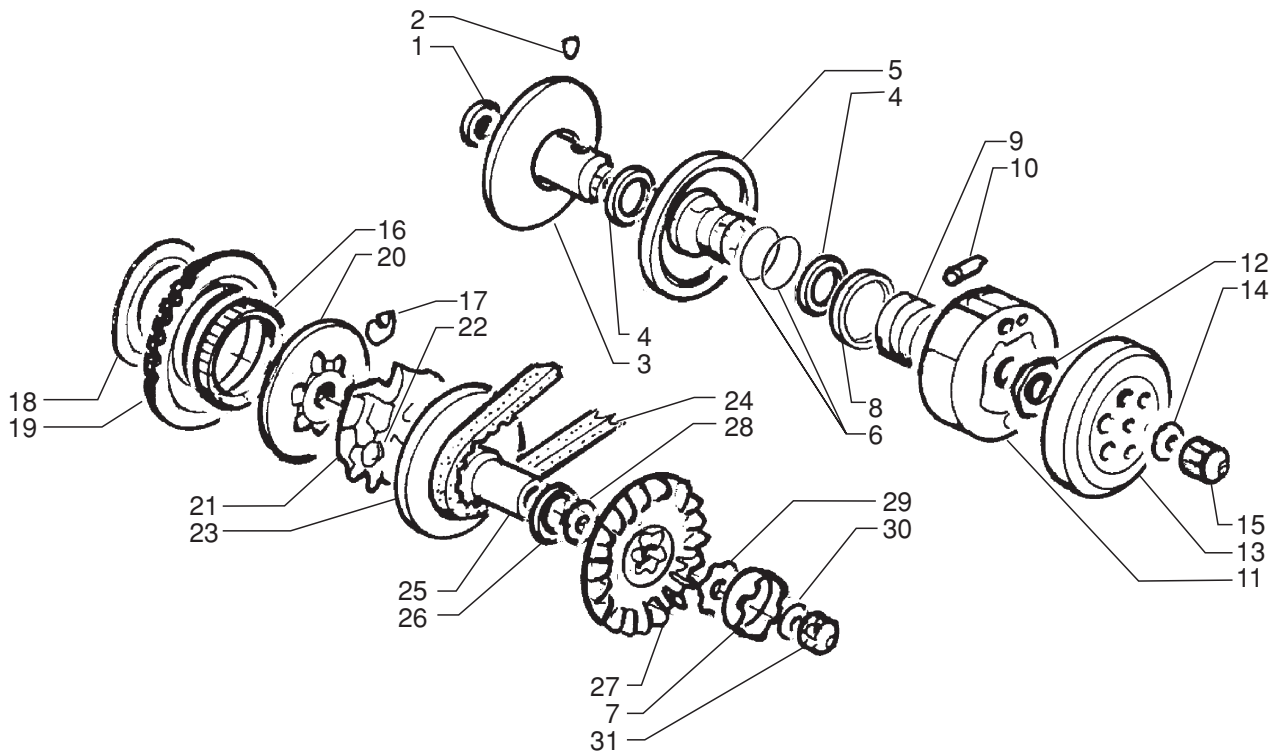
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Numer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiòn
1	33.02060.000	1		Coppia carter	Crankcase pair	Paire carter	Gehäusepaar	Par càrter
2	31.48510.000	10		Vite t.c.c.e M6x35	Screw t.c.c.e M6x35	Vis t.c.c.e M6x35	Schraube t.c.c.e M6x35	Tornillo t.c.c.e M6x35
3	33.01440.000	1		Paraolio 20x30/33,5x5,5	Oil seal 20x30/33,5x5,5	Pare-huile 20x30/33,5x5,5	Dichtring 20x30/33,5x5,5	Sello de lub. 20x30/33,5x5,5
4	33.00450.000	1		Chiavetta Semialbero Frizione	Clutch Half Shaft	Clavette Demi-arbre Embrayage	Federkeil Kupplungswellenachse	Chaveta Semi-eje Embrague
5	33.00710.000	2		Cuscinetto 20x47x14	Bearing 20x47x14	Roulement 20x47x14	Lager 20x47x14	Cojinete 20x47x14
6	33.01010.000	1		Imbiellaggio	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle	Cigüeñal
7	33.00760.000	1		Guarnizione.vite scarico oilo	Oil drain screw gasket	Garniture vis de vidange huile	Dichtung für Ölablaßschraube	Junta tornillo descarga aceite
8	33.00610.000	1		Vite t.e. M8x1,25x15 flang	Screw t.e. M8x1,25x15	Vis t.e. M8x1,25x15	Schraube t.e. M8x1,25x15	Tornillo t.e. M8x1,25x15
9	33.02070.000	2		Gommino chius. Fori carter	Crankcase holes sealing	Garniture ferm. trous carter	Gummistopfen zum Stopfen der Gehäuselöcher	Tapón de goma cierre orificios cárter
10	33.01190.000	1		Biella completa	Conn.-rod, assy	Bielle compl.	Pleuel, kompl.	Biela compl.
11	33.00830.000	1		Guarnizione.coperch.m.moto	Starting cover gasket	Garniture cov. de mariage	Dichtung für Anlaßhaube	Junta cubierta puesta en marcha
12	33.00510.000	1		Distanziale.cusc./paraolio friz.	Spacer Bearing Oil seal	Entretoise Roulement Pare-huile	Distanzstück Lager Dichtring	Distanciador Cojinete Sello de lub.
13	33.01450.000	1		Paraolio 20x42/43x8/9	Oil seal 20x42/43x8/9	Pare-huile 20x42/43x8/9	Dichtring 20x42/43x8/9	Sello de lub. 20x42/43x8/9
14	33.00870.000	1		Rullo d.3x11,8	Roller d.3x11,8	Rouleau d.3x11,8	Rollenkern d.3x11,8	Rulo d.3x11,8
15	33.01920.000	2		Grano di rifer.carter 12x16	Crankcase dowel 12x16	Goujon de réf. carter 12x16	Bezugszapfen für 12 x 16 Gehäuse	Clavija posicionadora cárter 12x16
16	33.00700.000	2		Cuscinetto 17x35x10	Bearing 17x35x10	Roulement 17x35x10	Lager 17x35x10	Cojinete 17x35x10
17	33.02210.000	1		Distanziale.12x17x227+seeg	Spacer 12x17x227+seeg	Entretoise 12x17x227+seeg	Distanzstück 12x17x227	Distanciador 12x17x227+seeg
18	31.36010.000	12		Vite t.c.c.e. M6x25	Screw t.c.c.e. M6x25	Vis t.c.c.e. M6x25	Schraube t.c.c.e. M6x25	Tornillo t.c.c.e. M6x25
19	31.55510.000	1		Vite t.c.c.e. M6x45	Screw t.c.c.e. M6x45	Vis t.c.c.e. M6x45	Schraube t.c.c.e. M6x45	Tornillo t.c.c.e. M6x45
20	33.01810.000	1		Raccordo per sfiato	Breather pipe	Raccord pour vidange	Entlüftungrohranschluß	Racor para ventilación
21	33.00170.000	1		Tappo olio alimentaz	Oil plug	Bouchon approv. huile	Öleinfüllstopfen	Tapón aceite alimentació n
22	33.01380.000	1		Anello or13,3x2,4	Ring 13,3x2,4	Circlips 13,3x2,4	Ring 13,3x2,4	Anillo 13,3x2,4
23	33.01930.000	1		Grano rif.cop.friz 10x14	Dowel 10x14	Repère 10x14	Passstift 10x14	Centraje 10x14
24	33.01170.057	1		Coperchio m.moto	Starting cover	Couvercle de mariage	Anlaßhaube	Cubierta puesta en marcha
29	33.02280.000	1		Serie anelli paraolio	oil seal rings set	Jeu joints spi	Öldichtungsringsatz	Serie anillos guardagotas
30	33.02310.000	1		Serie segmenti d.40,5	Ring set d.40,5	Serie segments d.40,5	Set Kolberringe d.40,5	Serie segmentos d.40,5

Tav.2



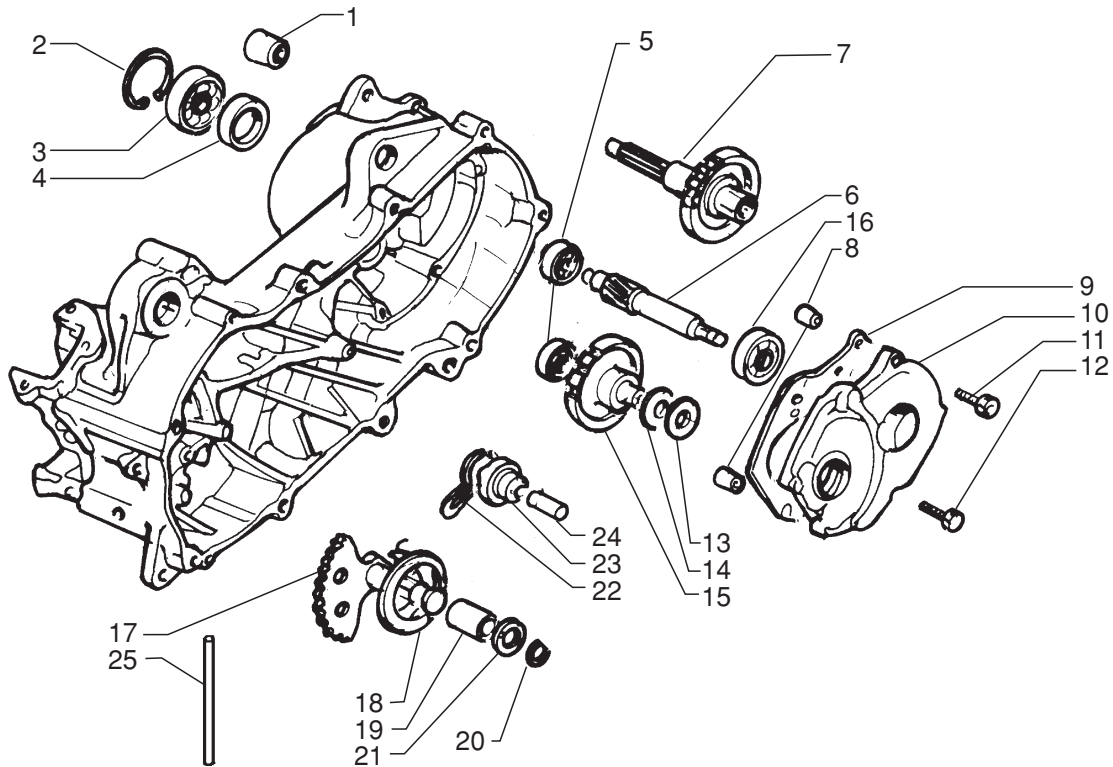
Pos Loc Pos Ps	Numero Number Numéro Numéro	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripció n
1	33.02420.000	1		Testa	Cylinder head	Culasse	Kopf	Culata
2	33.02260.000	1		O-Ring per interno testa	O-ring for head inside	Joint torique d'è tanché ité intè r. tète	O-Ring für Kopfinnenseite	O-ring para interior culata
3	33.02250.000	1		O-Ring esterno per testa	External O-ring for head	Joint torique d'è tanché ité exter. tète	O-Ring für Kopfaußenseite	O-ring exterior para culata
4	33.02000.000	1		Cilindro	Cylinder	Cylindre	Zylinder	Cilindro
5	33.02110.000	1		Guarnizione.base cilindro	Cylinder base gasket	Garniture base cylindre	Dichtung für Zylinderfuß	Junta base cilindro
6	33.02150.000	1		Termostato	Bimetal, thermostatic	Thè rmostat	Thermostat	Termostato
7	12.25190.000	1		Candela NGK BR 8HS	Spark plug NGK BR 8HS	Bougie NGK BR 8HS	Zundkerze NGK BR 8HS	Bujia NGK BR 8HS
8	33.00500.000	4		Dado M7x1 h.7 ch10 flan.	Nut M7x1 h.7 ch10	Ecrou M7x1 h.7 ch10	Mutter M7x1 h.7 ch10	Tuerca M7x1 h.7 ch10
9	33.02370.000	4		Clic fermatubo	Hose clamp	Clip	Rohrspanning	Clic sujetatubo
10	33.02380.000	1		Tubo.coll.-racc.sfiato	Breather pipe cross-connection	Tuyau coll.-racc. vidange	Entlüftungsanschlußverbindungsrohr	Tubo conexió n racor ventilació n
11	33.02410.000	1		Tubo coll.testa-carb.	Carburettor-head cross-connection	Tuyau coll.-tète-carb.	Vergaser und Kopfteil verbindendes Rohr	Tubo conexió n culata - carburador
12	31.24500.000	2		Vite t.c.i.c. M4x8	Screw t.c.i.c. M4x8	Vite M10x1,25x45	Schraube t.c.i.c. M4x8	Tornillo t.c.i.c. M4x8
13	33.00980.000	1		Serie segmenti	Ring set	Serie segments	Set Kolberringe	Serie segmentos
14	33.00530.000	4		Prigioniero.M7x1x109 fis.tes.	Stud M7x1x109 fis.tes.	Goujon M7x1x109 fis.tes.	Stiftschraube M7x1x109 fis.tes.	Espá rrago M7x1x109 fis.tes.
15	33.02290.000	1		Pistone completo d.40	Piston set d.40	Piston compl. d.40	Kolben, kompl. d.40	Pistó n, compl.d.40
16	33.00720.000	1		Gabbia spinotto	Piston pin cage	Cage axe de piston	Bolzenkäfig	Jaula pasador
17	33.00890.000	1		Spinotto 10x33	Pin 10x33	Axe 10x33	Zapfen 10x33	Eje 10x33
18	33.00080.000	1		Anello ferma spinotto	Piston pin lock ring	Bague de serrage goujon	Bolzenfeststellring	Anillo sujeta pasador
19	31.23360.000	1		Vite autofilettante 4x10	Self tapping screw 4x10	Vis taraud 4x10	Schraube, Blech 4x10	Tornillo autorosc. 4x10
20	33.02400.000	1		Raccordo sfiato	Breather pipe	Raccord pour vidange	Entlüftungsrohranschluß	Racor ventilació n
21	33.02390.000	1		Tubo.coll.-racc.sfiato-carb.	Carburettor breather pipe . cross connec	Tuyau coll.-racc.vidange-carb.	Entlüfteranschluß und Vergaser	Tubo conexió n racor ventil. carbur.
22	29.11958.000	1		Termointerruttore	Thermal switch	Thermo- ré gulateur	Umschalter	Interruptor té rmico

Tav.3



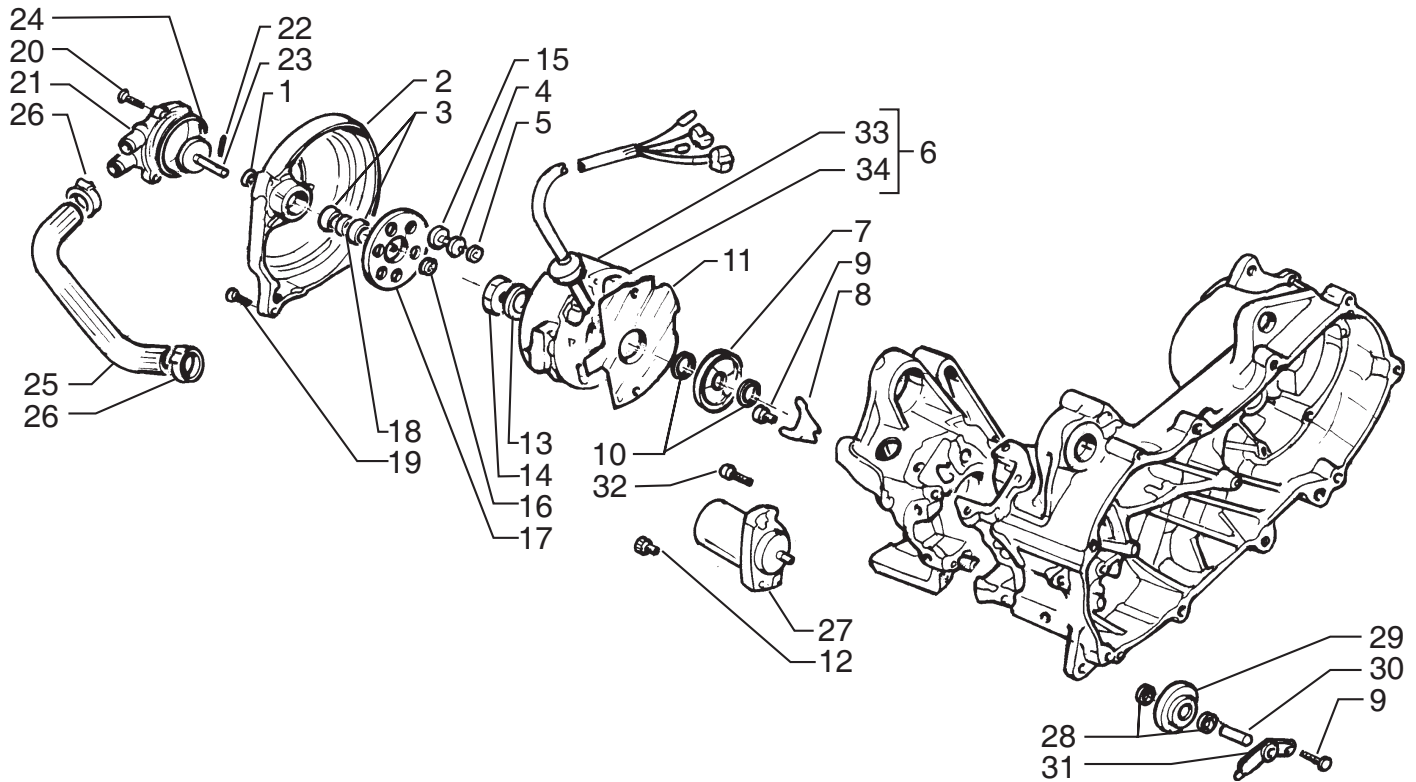
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Numer Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descriscìo n
1	33.01460.000	1		Paraolio 17x28x5,5	Oil seal 17x28x5,5	Pare-huile 17x28x5,5	Dichtring 17x28x5,5	Sello de lub. 17x28x5,5
2	33.00880.000	1		Rullino guida per variat.	Roller	Rouleau	Rolle	Rodillo
3	33.00230.000	1		Puleg.sec.fissa compl.	Secondary fixed pulley assembly	Poulie sect. fixe compl	feste Sekundä rriemenscheibe	Polea secundaria fija completa
4	33.00790.000	2		Paraolio 32x39x4	Oil seal 32x39x4	Pare-huile 32x39x4	Dichtring 32x39x4	Sello de lub. 32x39x4
5	33.00240.000	1		Puleg.sec.mob.compl.	Secondary mobile pulley assembly	Poulie sect. mob. compl.	Bewegliche Sekundä rriemenscheibe	Polea secundaria mó vil completa
6	33.00730.000	2		Anello or37,5x1,7	Ring 37,5x1,7	Circlips 37,5x1,7	Ring 37,5x1,7	Anillo 37,5x1,7
7	33.00270.000	1		Scodellino dent.m.moto.	Starting indented cup	Rondelle dent. de marriage	gezahnter Anlaßsteller	Platillo dentado puesta en marcha
8	33.00260.000	1		Scodellino portamol.var.	Stop washer	Rondelle d'ar	Federaufnahme	Platillo
9	33.00370.000	1		Mollapuleg.sec.mobile	Mobile secondary pulley spring	Ressort poulie sec. mobile	Feder für Sekundä rlosscheibe	Muelle polea secundaria mó vil
10	33.02100.000	2		Molla rich.ceppi frizione	Clutch shoes return spring	Ressort de rappel sabots embrayage	Kupplungsbackenrückzugsfeder	Muelle de retorno zapatos embrague
11	33.02090.000	1		Frizione.centrifuga compl.	Centrifugal clutch assembly	Embrayage centrifugeuse compl.	Zentrifugalkupplung kompl.	Embrague centrí fugo completo
12	33.00490.000	1		Dado M28x1	Nut M28x1	Ecrou M28x1	Mutter M28x1	Tuerca M28x1
13	33.00220.000	1		Campana frizione compl.	Clutch case assembly	Cloche d'embrayage compl.	Kupplungsglocke.	Campana de embr.completa
14	33.00540.000	1		Rondella bisel.10x21x2	Washer 10x21x2	Rondelle 10x21x2	U.Scheibe 10x21x2	Arandela 10x21x2
15	33.00480.000	1		Dado M10x1	Nut M10x1	Ecrou M10x1	Mutter M10x1	Tuerca M10x1
16	33.01130.000	1		Gabbia 57x61x10	Cage 57x61x10	Cage 57x61x10	Lagerkä fig 57x61x10	Jaula 57x61x10
17	33.00180.000	3		Tassello di traino	Draft gear	Crochet de remorq.	Zugvorrichtung	Dispositivo de arrastre
18	33.00640.000	1		Boccola flang.per corona	Flanged bush for gear	Douille à brides pour couronne	Kranzflanschbuchse	Buje con reborde para corona
19	33.01080.000	1		Corona avviam.elettrico	Electric starting gear	Couronne de marriage é lectrique	Kranz für elektrisches Anlassen	Corona arranque elé ctrico
20	33.00340.000	1		Ruota completa ibera	Freewheel assembly	Roue libre complète	Freilauf kompl.	Rueda completa libre
21	33.00250.000	1		Cappellotto porta tasselli	Pad carrier cap	Chapeau porte chevilles	Gleitschuhträgerkappe	Capuchón n porta zapatos
22	33.02130.000	1		Massa centrifuga 9,5	Centrifugal weights 9,5	Masselotte centrifuge 9,5	Masse Schlenkerbacken 9,5	Masa cenjtri fuga 9,5
23	33.00910.000	1		Puleggia anteriore mobile	Mobile front pulley	Poulie av. mobile	Riemenscheibe hinten	Polea delantera mó vil
24	33.01290.000	1		Cinghia di trasmissione	Transmission belt	Courroie de transmission	Übertragungsriemen	Correa de transmisión n
25	33.00660.000	1		Boccolapuleg.ant.mobile	Front mobile pulley bush	Douille poulie ant. mobile	Buchse für Vorderlosscheibe	Buje polea delantera mó vil
26	33.02121.000	1		Distanziale 18X23X6	Spacer 18X23X6	Entretoise 18X23X6	Distanzstück 18X23X6	Distanciador 18X23X6
27	33.00930.000	1		Semipuleggia fissa anteriore	Front fixed half pulley	Semi poulie fixe anté rieuse	feste Vorderscheibenhä lfte	Semipolea fija delantera
28	33.02220.000	1		Rondella acc. 3x18,5x1	Washer 3x18,5x1	Rondelle 3x18,5x1	U.Scheibe 3x18,5x1	Arandela 3x18,5x1
29	33.00290.000	1		Piastrina. Traino pul.ant.fissa	Front fixed pulley driving plate	Plaq. Entraî nement poulie ant. fixe	Zugplättchen für feste Vorderscheibe	Placa de arrastre polea delantera fija
30	33.00580.000	1		Rondella 10,5x18x2	Washer 10,5x18x2	Rondelle 10,5x18x2	U.Scheibe 10,5x18x2	Arandela 10,5x18x2
31	33.00470.000	1		Dado M10x1,25	Nut M10x1,25	Ecrou M10x1,25	Mutter M10x1,25	Tuerca M10x1,25

Tav.4



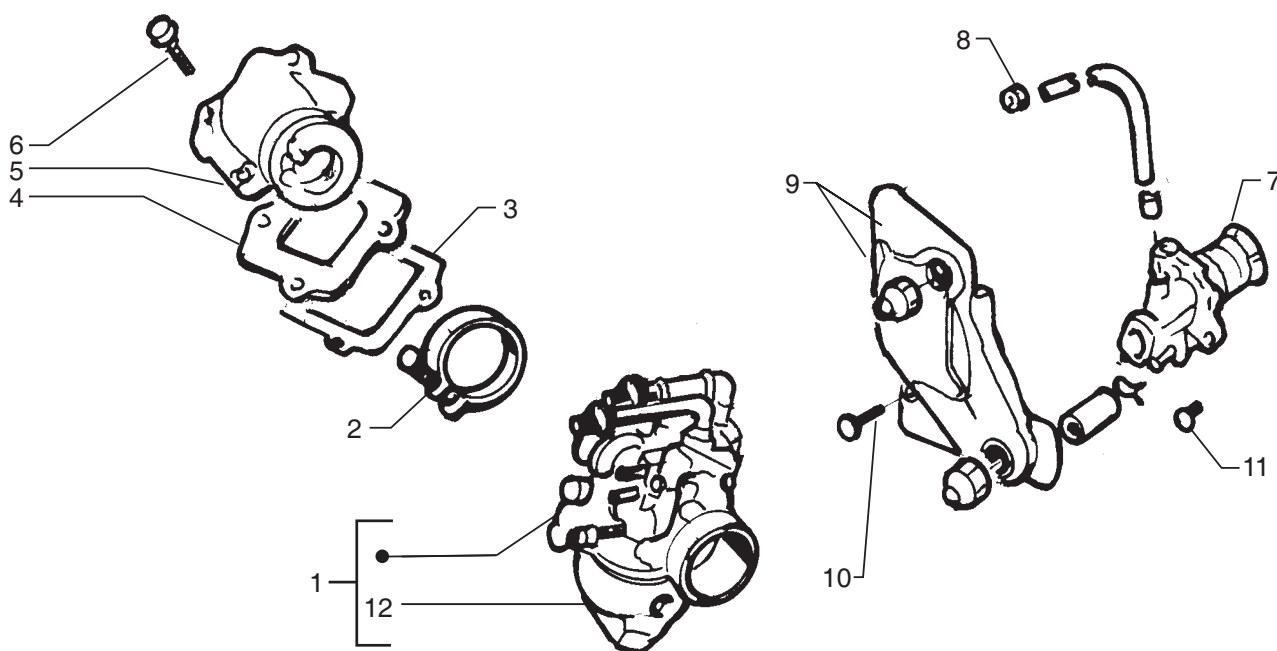
Pos Loc Pos Ps	Numero Number Numé ro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	33.00190.000	1		Silentbloc	Silentbloc	Silentbloc	Puffer	Silent-block
2	33.00060.000	1		Anello seeger per foro d.40	Snap ring for hole d.40	Anneau de retenue pour trou d.40	Seegerring für 40 Durchmesser Loch	Anillo retencìon orificio dià met. 40
3	33.01420.000	1		Cuscinetto 17x40x12	Bearing 17x40x12	Roulement 17x40x12	Lager 17x40x12	Cojinete 17x40x12
4	33.01470.000	1		Paraolio 22x32x6	Oil seal 22x32x6	Pare-huile 22x32x6	Dichtring 22x32x6	Sello de lub. 22x32x6
5	33.00690.000	1		Cuscinetto 10x30x9	Bearing 10x30x9	Roulement 10x30x9	Lager 10x30x9	Cojinete 10x30x9
6	33.01330.000	1		Albero di trasmissione	Propeller shaft & universal joint	Arbre de transmission	Hauptwelle	Eje de transmision
7	33.01870.000	1		Albero uscita compl.	Output shaft assembly	Arbre sortie compl.	Ausgangswelle	Árbol salida completa
8	33.01930.000	2		Grano rif.cop.friz 10x14	Dowel 10x14	Repè re 10x14	Passift 10x14	Centraje 10x14
9	33.00820.000	1		Guarnizione coperchio trasmissione	Packing Transmission cover	Joint Couvercle transmission	Dichtung Getriebeabdeckung	Junta Tapa transmision
10	33.00130.000	1		Coperchio trasmissione	Transmission cover	Couvercle transmission	Getriebeabdeckung	Tapa transmision
11	31.48510.000	10		Vite t.c.c.e M6x35	Screw t.c.c.e M6x35	Vis t.c.c.e M6x35	Schraube t.c.c.e M6x35	Tornillo t.c.c.e M6x35
12	31.34510.000	10		Vite t.c.c.e. M6x20	Screw t.c.c.e M6x20	Vis t.c.c.e M6x20	Schraube t.c.c.e M6x20	Tornillo t.c.c.e M6x20
13	33.00620.000	1		Rondella acc.14x29x1	Washer 14x29x1	Rondelle 14x29x1	U.Scheibe 14x29x1	Arandela 14x29x1
14	33.00410.000	1		Molla a disco reggispinta	Thrust bearing leaf spring	Ressort à disque de buté e	Drucklagerscheibenfeder	Muelle de disco cojinete de tope
15	33.01860.000	1		Ingr.doppio inter.compl.	Double idler gear assembly	Pignon double int. compl.	Doppelzwischenradeinheit	Engranaje doble intermedio completo
16	33.00670.000	1		Cuscinetto 17x40x12	Bearing 17x40x12	Roulement 17x40x12	Lager 17x40x12	Cojinete 17x40x12
17	33.00030.000	1		Albero messa in moto compl.	Starting shaft assembly	Arbre de marrage compl.	Anlaßwelle kompl.	Árbol puesta en marcha completo
18	33.00400.000	1		Molla rit.leva m.moto	Starting lever pullback spring	Ressort retenue manette de marrage	Anlaßhebelhaltefeder	Muelle retencìon pal. puesta en marc
19	33.00630.000	1		Boccola albero m.moto	Starting shaft bush	Douille arbre de marrage	Anlaßwellenbuchse	Buje á rbol puesta en marcha
20	33.00040.000	1		Anello seeger per albero d.15	Snap ring for shaft d.15	Anneau de retenue pour arbre d.15	Seegerring für 15 Durchmesser Welle	Anillo retencìon para á rbol dià m. 15
21	33.00560.000	1		Rondella acc.15,1x28x1	Washer 15,1x28x1	Rondelle 15,1x28x1	U.Scheibe 15,1x28x1	Arandela 15,1x28x1
22	33.00380.000	1		Molla scorrevole m.moto	Starting sliding spring	Ressort coulissant de marrage	Anlaßschiebefeder	Muelle corredizo puesta en marcha
23	33.00330.000	1		Ingran.scorr.m.moto	Starting sliding gear	Pignon ball. de marreur	Anlaßschieberad	Engranaje deslizante puesta movim.
24	33.00860.000	1		Perno 8x32	Pin 8x32	Pivot 8x32	Zapfen 8x32	Perno 8x32
25	33.01810.000	1		Raccordo per sfiato	Breather pipe	Raccord pour vidange	Entlüftungsrohranschluß	Racor para ventilacìon

Tav.5



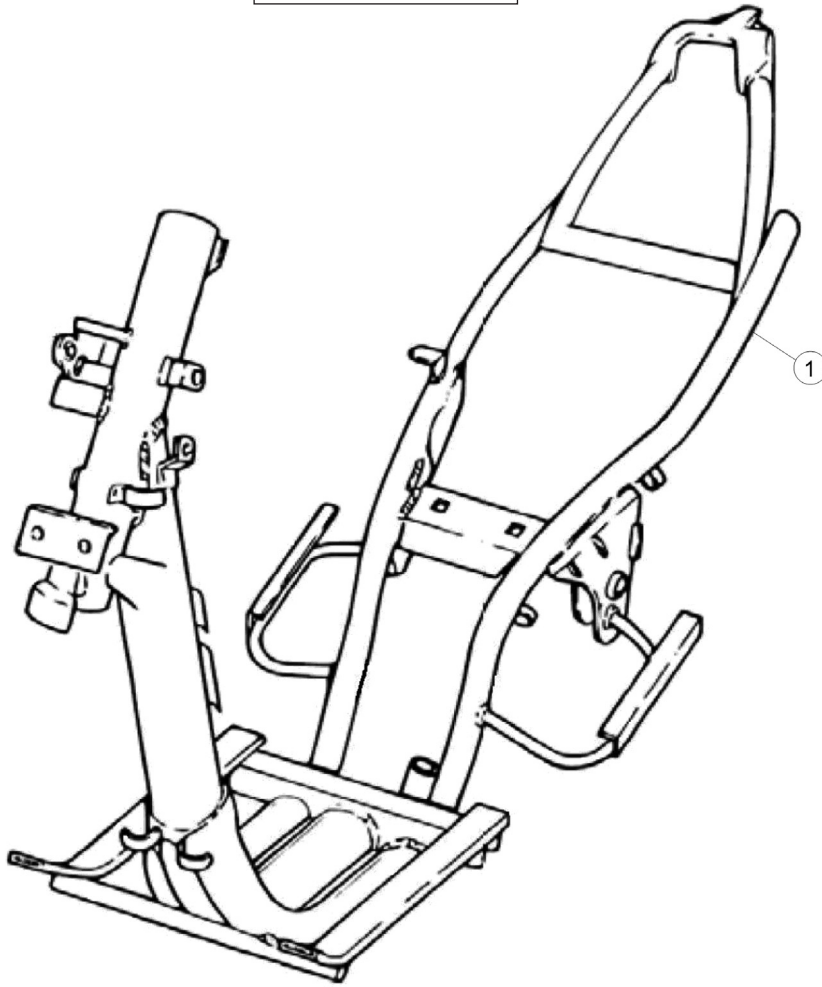
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Numéro	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìcìo n
1	10.44610.000	1	Paraolio 10x18x4	Oil seal 10x18x4	Pare-huile 10x18x4	Dichtring 10x18x4	Sello de lub. 10x18x4
2	33.02040.000	1	Coperchio volano	Flywheel cover	Carter volant	Schwungraddeckel	Tapa volante
3	33.02230.000	2	Cuscinetto 8x22x7	Bearing 8x22x7	Roulement 8x22x7	Lager 8x22x7	Cojinete 8x22x7
4	33.02160.000	1	Perno traino vent.acqua	Water disc drive pin	Axe entrainement disque.eau	Zugzapfen für Wasserflügelrad	Perno de arrastre disco agua
6	33.01052.000	1	Volano magnete	Flywh.magn.	Volant magnetique	Lichtmaschine, kpl.	Volante magn.
7	33.00350.000	1	Ingran.cond.olio pompa	Pump oil drive gear	Engrenage cond. huile pompe	Getriebe zur Pumpenölleitung	Engranaje tuberí a aceite bomba
8	33.00280.000	1	Piastrina.ritegno paraolio	Oil seal stop plate	Plaque retenue de flecteur d'huile	Ölabdichtungshalteplättchen	Placa retención guardagotas
9	33.01950.000	3	Vite t.c.c.e.M6x12 R.80	Screw t.c.c.e.M6x12 R.80	Vis t.c.c.e.M6x12 R.80	Schraube t.c.c.e.M6x12 R.80	Tornillo t.c.c.e.M6x12 R.80
10	33.00070.000	2	Anello seeger per albero d.19	Snap ring for shaft d.19	Anneau de retenue pour arbre d.19	Seeger für 19 Durchmesser Welle	Anillo de retención árbol diám. 19
11	33.01140.000	1	Guarnizione.statore volano	Flywheel stator gasket	Garniture stator volant	Dichtung für Schwungradstator	Junta estator volante
12	31.31050.000	2	Vite t.c.c.e.M6x15	Screw t.c.c.e.M6x15	Vis t.c.c.e.M6x15	Schraube t.c.c.e.M6x15	Tornillo t.c.c.e.M6x15
13	33.00580.000	1	Rondella 10,5x18x2	Washer 10,5x18x2	Rondelle 10,5x18x2	U.Scheibe 10,5x18x2	Arandela 10,5x18x2
14	33.00470.000	1	Dado M10x1,25	Nut M10x1,25	Ecrou M10x1,25	Mutter M10x1,25	Tuerca M10x1,25
15	33.02080.000	1	Gommino perno traino	Drive pin rubber	Garniture caoutchouc axe entrainement	Gummidichtung für Zugzapfen	Tapón de goma perno de arrastre
16	28.22650.000	1	Seeger d.8	Snap ring d.8	Circlip d.8	Seegerring d.8	Anillo Seeger d.8
17	33.02200.000	1	Traino per ventola acqua	Draft for water fan	Entrainement turbine	Wasserflügelradzug	Arrastre para impulsor agua
18	33.02125.000	1	Distanziale 21,9x17,5x4,5	Spacer 21,9x17,5x4,5	Entretoise 21,9x17,5x4,5	Distanzstück 21,9x17,5x4,5	Distanciador 21,9x17,5x4,5
19	31.36010.000	12	Vite t.c.c.e. M6x25	Screw t.c.c.e. M6x25	Vis t.c.c.e. M6x25	Schraube t.c.c.e. M6x25	Tornillo t.c.c.e. M6x25
20	31.30010.000	3	Vite t.c.c.e. M5x18	Screw t.c.c.e. M5x18	Vis t.c.c.e. M5x18	Schraube t.c.c.e. M5x18	Tornillo t.c.c.e. M5x18
21	33.02190.000	1	Pompa acqua	Water pump	Pompe à eau	Wasserpumpe	Bomba agua
22	33.02170.000	1	Rullo d.3x21,8	Roller d.3x21,8	Rouleau d.3x21,8	Rollenkern d.3x21,8	Rulo d.3x21,8
23	33.02140.000	1	Perno pompa acqua	Water pump pin	Axe pompe à eau	Wasserpumpenzapfen	Perno bomba agua
24	10.67120.000	1	O-ring 53,7x1,78	O-Ring 53,7x1,78	O-Ring 53,7x1,78	O-Ring 53,7x1,78	O-Ring 53,7x1,78
25	33.02240.000	1	Tubo pompa-cilindro	Pump-cylinder tube	Tuyau pompe-cylindre	Pumpen-Zylinder-Rohr	Tubo bomba - cilindro
27	33.00420.000	1	Motorino avviamento	Starter motor	Moteur du démarreur	Startermotor	Motor de arranque
28	33.00590.000	2	Rondella 8x16x2	Washer 8x16x2	Rondelle 8x16x2	U.Scheibe 8x16x2	Arandela 8x16x2
29	33.00320.000	1	Ingr.doppio interm.	Double idler gear	Engr. double inter.	doppeltes Zwischenrad	Engranaje doble intermedio
30	33.00860.000	1	Perno 8x32	Pin 8x32	Pivot 8x32	Zapfen 8x32	Perno 8x32
31	33.01350.000	1	Piastrina ingr.doppio intr.	Double idler gear plate	Plaque engr. interm. double	Plättchen für Doppelzwischenrad	Placa engranaje doble intermedio
32	31.34510.000	10	Vite t.c.c.e. M6x20	Screw t.c.c.e. M6x20	Vis t.c.c.e. M6x20	Schraube t.c.c.e. M6x20	Tornillo t.c.c.e. M6x20
33	33.01053.000	1	Rotore volano	Flywheel rotor	Rotor volant	Rotor Lichtmaschine	Rotor volante
34	33.01054.000	1	Statore volano	Alternator stator	Stator volant	Stator Lichtmaschine	Placa del volante

Tav.6



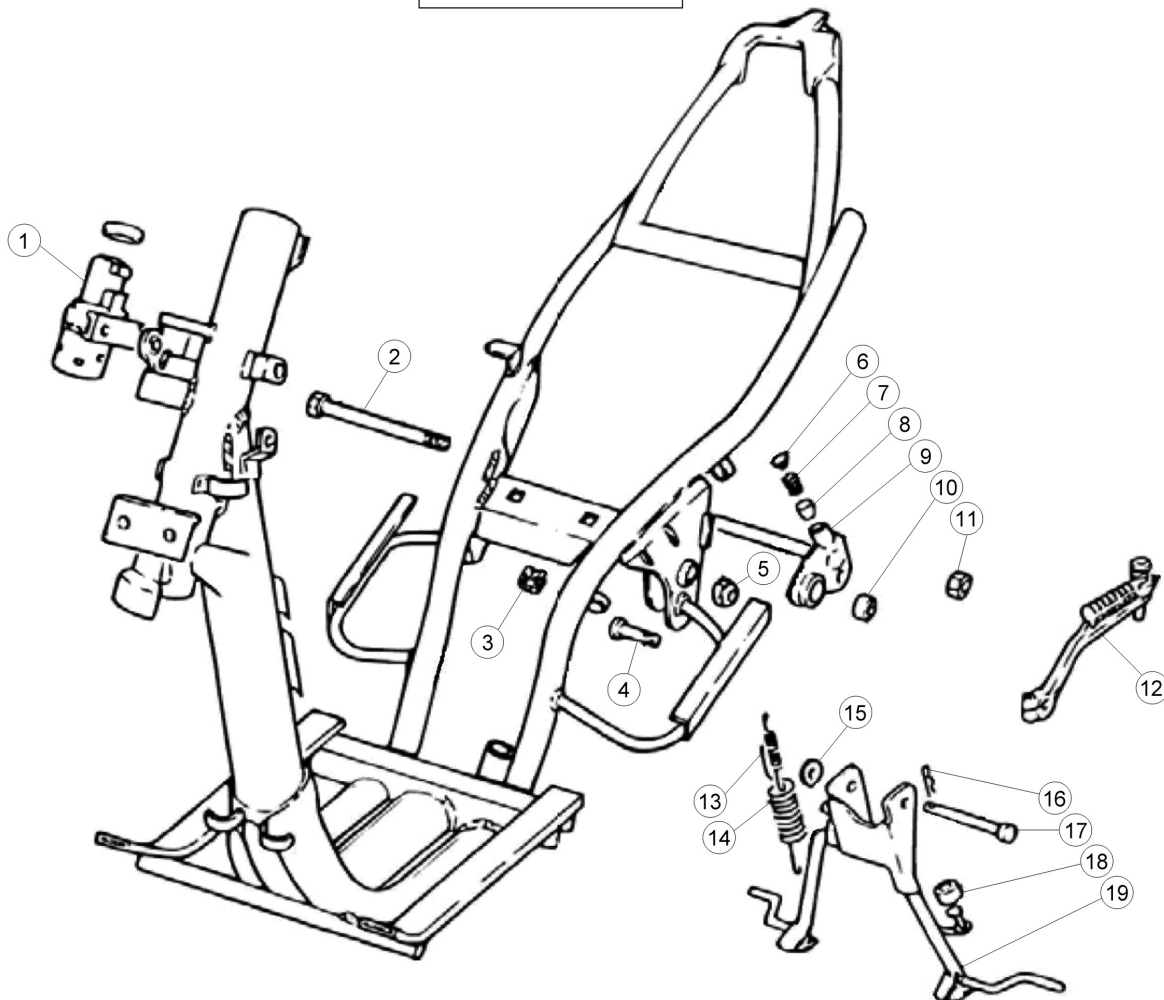
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripiò n
1	33.02860.000	1		Carburatore PY 12/R.437	Carburettor PY 12/R.437	Carbureteur PY 12/R.437	Vergaser PY 12/R.437	Carburador PY 12/R.437
2	33.00430.000	1		Fascetta flangia aspiraz.	Clamp Flange	Collier Bride	Schelle Flansch	Abrazadera Brida
3	33.00840.000	1		Guarnizione.valvola lamelle	Strip valve gasket	Garniture soupape à lamelles	Dichtung für Lamellenventil	Junta válvula láminas
4	33.01411.000	1		Valvola lamelle	Strip valve	Soupape à lamelles	Lamellenventil	Válvula láminas
5	33.01520.000	1		Collettore aspirazione Ø20	Inlet manifold Ø20	Collecteur Admission Ø20	Ansaugstutzen Ø20	Colector aspiración Ø20
6	31.34510.000	4		Vite t.c.c.e. M6x20	Screw t.c.c.e. M6x20	Vis t.c.c.e. M6x20	Schraube t.c.c.e. M6x20	Tornillo t.c.c.e. M6x20
7	33.01320.000	1		Pompa olio	Oil pump	Pompe huile	Ölpumpe	Bomba aceite
8	33.00440.000	2		Fascetta tubo pompa olio	Oil pump hose clamp	Collier tube dé flecteur d'huile	Ölpumpenrohrschelle	Abrazadera tubo bomba aceite
9	33.02050.000	1		Coperchietto su cop.vol.	Cover on flywheel housing	Petit couvercle sur cov. vol.	Deckel auf Schwungradbezug	Tapa sobre cubrevolante
10	31.29850.000	2		Vite t.t.l.c. M5x12	Screw t.t.l.c. M5x12	Vis t.t.l.c. M5x12	Schraube t.t.l.c. M5x12	Tornillo t.t.l.c. M5x12
11	33.01940.000	2		Vite t.c.c.e. M5x14	Screw t.c.c.e. M5x14	Vis t.c.c.e. M5x14	Schraube t.c.c.e. M5x14	Tornillo t.c.c.e. M5x14
12	31.02186.000	1		Vaschetta carburatore	Carburettor float chamber	Cuvette de carburateur	Vergaserschüssel	Recipiente carburador

Tav.31



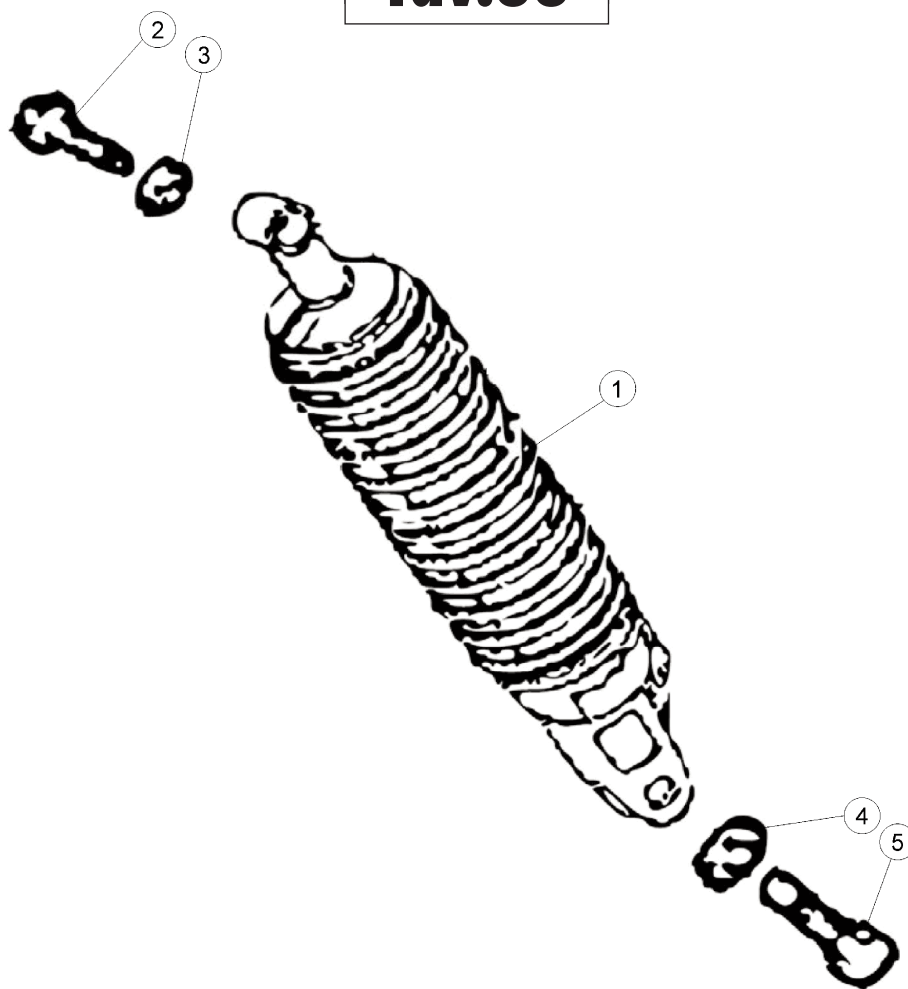
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numé ro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpziò n
1	29.02914.052	1		Telaio	Frame	Cadre	Rahmen	Chasis

Tav.32



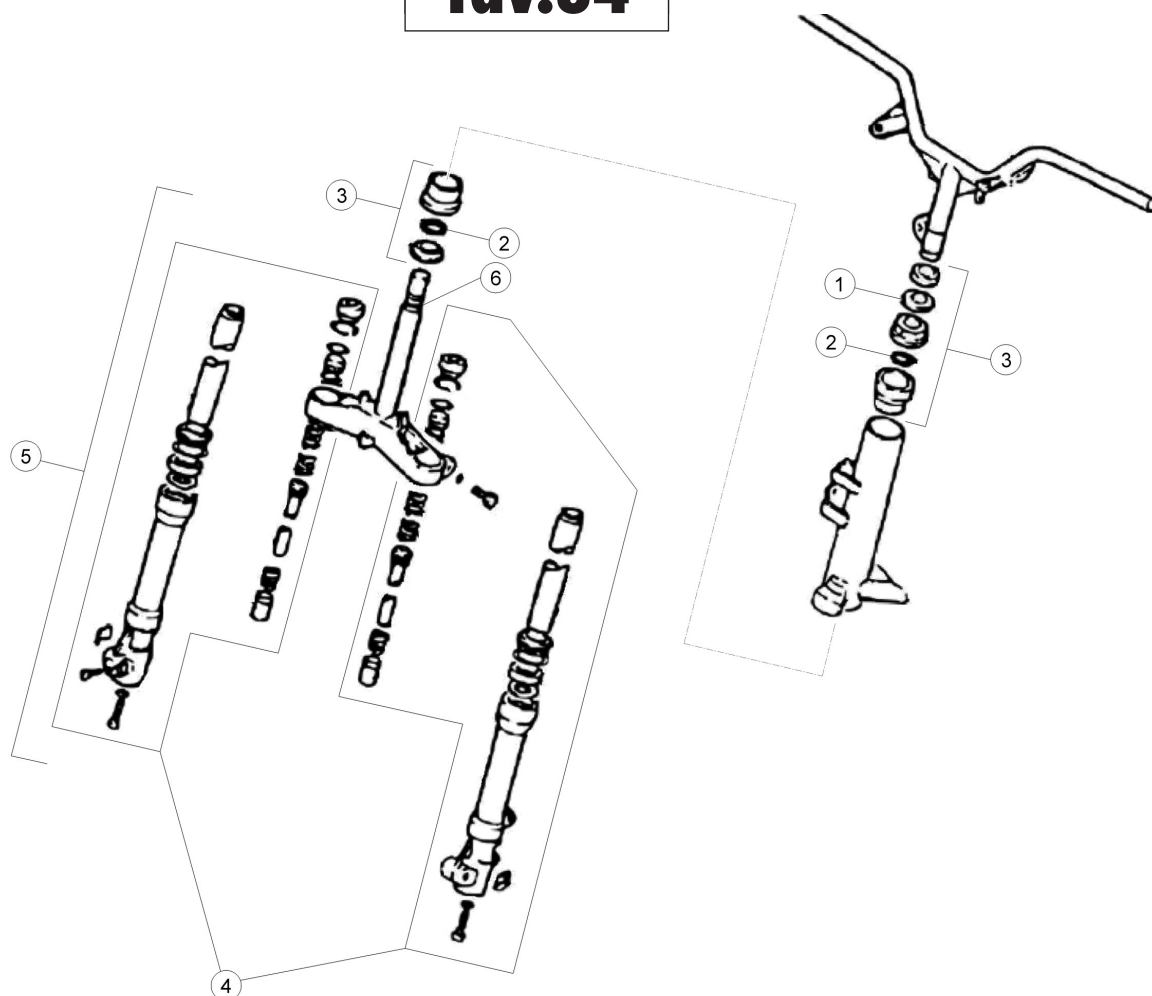
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numé ro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripciò n
1	28.03580.000	1		Serie serrature	Security lock set	Collect. serrures	Schloss Satz	Serie cerraduras
2	25.52520.000	1		Perno motore	Engine pin	Axe moteur	Motorbolzen	Perno motor
3	13.22110.000	1		Dado in gabbia	Nut in cage	Ecrou en cage	Mutter im Käfig	Tuerca en jaula
4	25.55660.000	1		Perno supporto motore	Engine mounting pin	Axe support moteur	Motorhalterzapfen	Perno soporte motor
5	13.21020.000	1		Dado metalblock M10x1,25	Nut metalblock M10x1,25	Ecrou metalblock M10x1,25	Mutter metalblock M 10 x 1,25	Tuerca metalblock M10x1,25
6	29.01880.000	3		Tappo per molla	Spring plug	Bouchon pour ressort	Federstopfen	Tapón para muelle
7	22.38510.000	3		Molla antivibrazioni	Antivibrating spring	Ressort antivibratile	schwingungsdämpfende Feder	Muelle antivibraciones
8	25.91530.000	3		Portamolla	Spring holder	Porte-ressort	Federhalter	Portamuelle
9	28.98640.800	1		Supporto motore c/silent-block	Engine support w. Silentbloc	Support du moteur av. Silent block	Motorlagerung m. Puffer	Soporte del motor c. Silent block
10	28.91360.000	2		Silent-block	Silentbloc	Silent block	Puffer	Silent block
11	13.21120.000	1		Dado autoblocc. 12x1,25	Self-locking nut 12x1,25	Ecrou 12	Mutter 12	Tuerca 12
12	21.27600.000	1		Leva messa in moto	Start. lever	Lev. du dé m.	Kickstarterhebel	Palanca de arranque
13	22.47021.000	1		Molla interna	Spring	Ressort	Feder	Muelle
14	22.47020.000	1		Molla esterna	Spring	Ressort	Feder	Muelle
15	27.64520.000	2		Rondella in gomma	Rubber washer	Rondelle en caoutchouc	Gummiunterlegscheibe	Arandela de goma
16	12.81980.000	1		Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	Grupilla
17	25.41920.000	1		Perno cavalletto	Stand pin	Axe bé quille	Kippständerzapfen	Perno caballete
18	28.91370.000	1		Protezione cavalletto	Stand pad	Cosse	Ständerschuh	Calza de goma
19	12.35731.052	1		Cavalletto	Central stand	Bé quille	Kippständer	Caballete

Tav.33



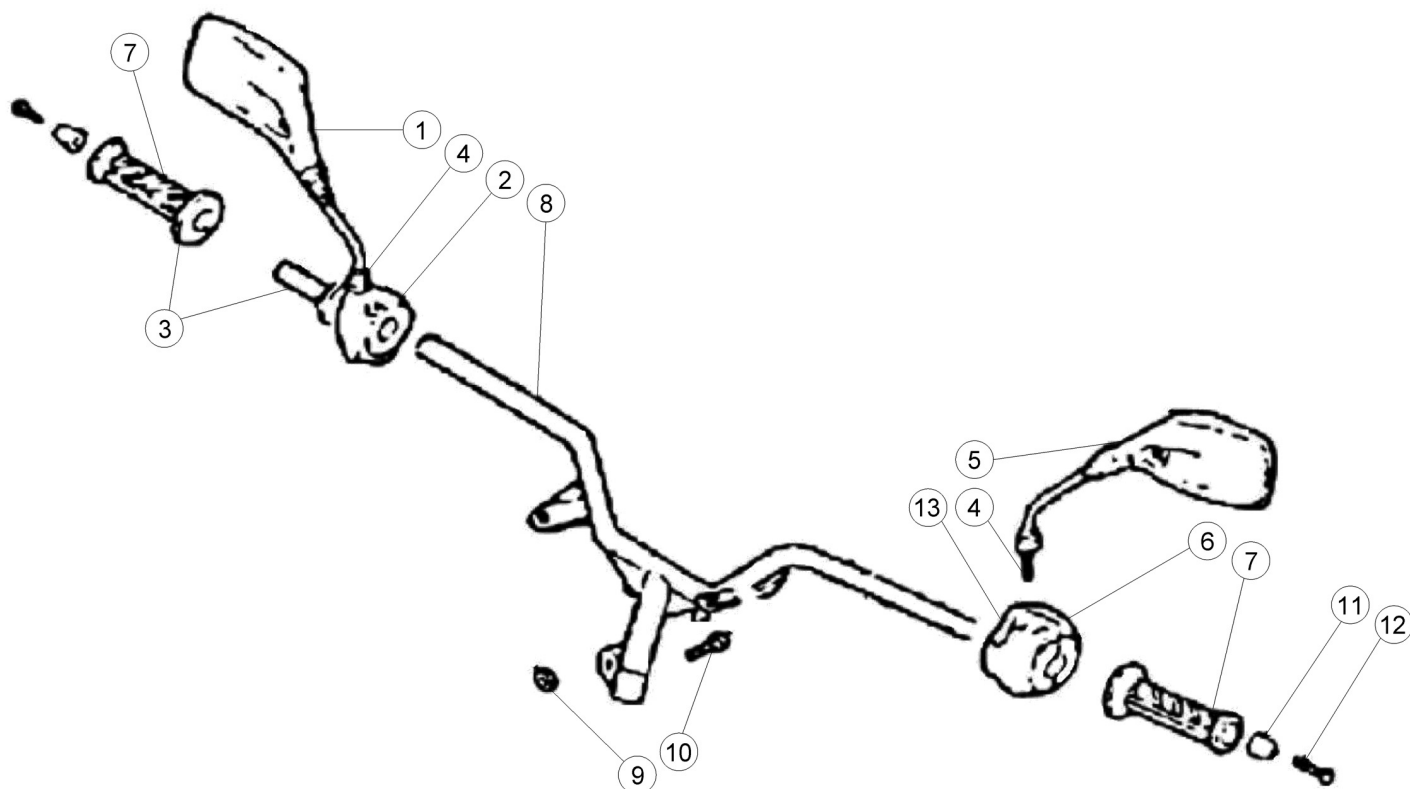
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numé ro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripció n
1	10.03480.000	1		Ammortizzatore	Damper	Amortisseur	Stoßdä mpfer	Amortiguador
2	11.60500.000	1		Bullone 10.35 PF CH17 RS	Bolt 10.35 PF CH17 RS	Boulon 10.35 PF CH17 RS	Bolzen 10.35 PF CH17 RS	Tornillo 10.35 PF CH17 RS
3	27.54000.000	2		Rondella 10x21x2	Washer 10x21x2	Rondelle 10x21x2	U.Scheibe 10x21x2	Arandela 10x21x2
4	27.49500.000	1		Rondella 8.16	Washer 8.16	Rondelle 8.16	U.Scheibe 8.16	Arandela 8.16
5	11.55470.000	1		Bullone M8.35 PF ch13 rs	Bolt M8.35 PF ch13 rs	Boulon M8.35 PF ch13 rs	Bolzen M8.35 PF ch13 rs	Tornillo M8.35 PF ch13 rs

Tav.34



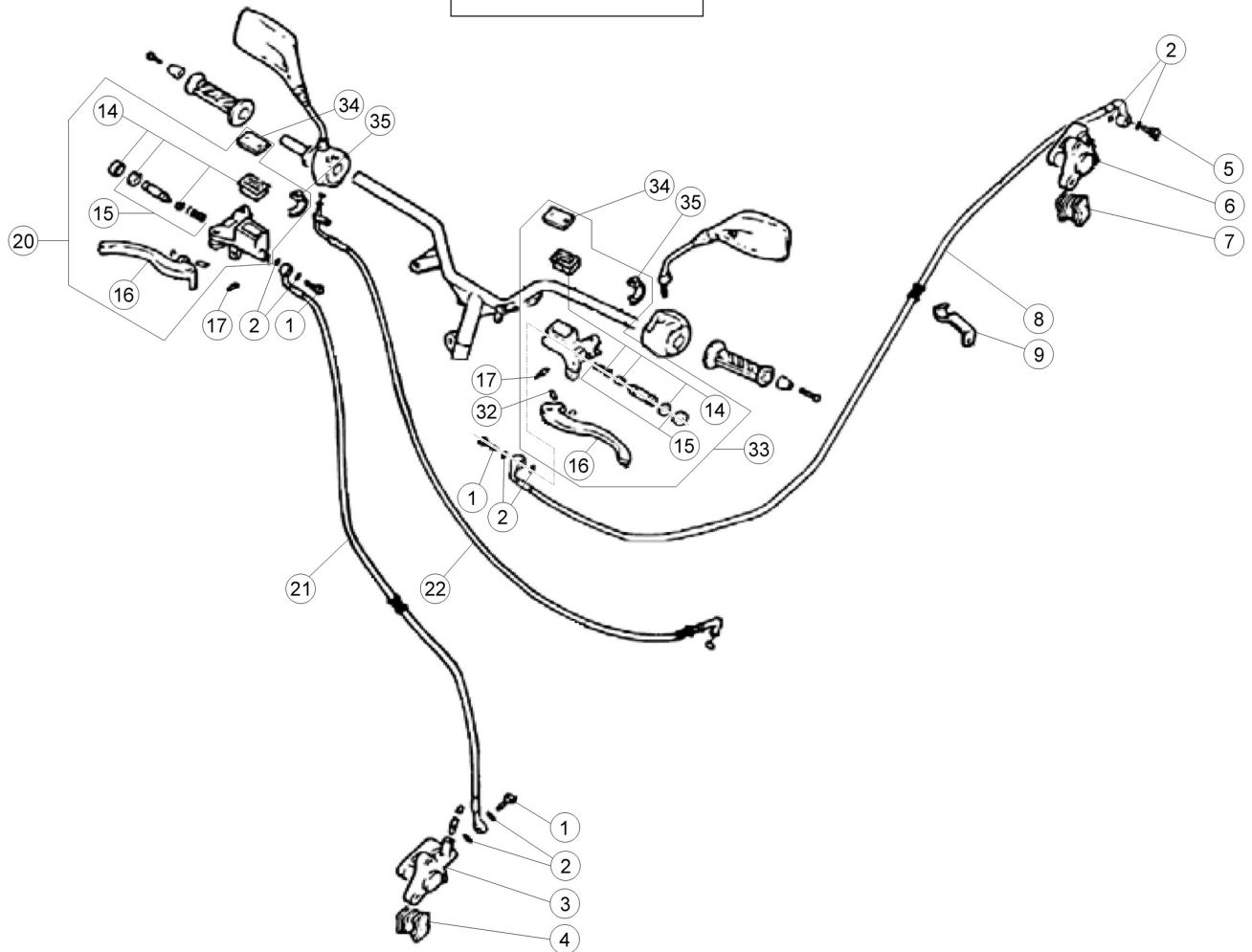
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numé ro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìciò n
1	27.73790.000	1		Rondella 25,7x32,2	Washer 25,7x32,2	Rondelle 25,7x32,2	U.Scheibe 25,7x32,2	Arandela 25,7x32,2
2	28.87650.000	2		Sfera 3/16	Ball 3/16	Bille 3/16	Kugel 3/16	Bola 3/16
3	28.06761.000	1		Serie sterzo	Steering set	Sé rie direction	Lenkradsatz	Serie direcciò n
4	16.18675.000	1		Coppia gambe	Couple of fork stems	Paire de tiges	Paar Gabelbeine	Pareja barras de horquillas
5	15.04010.800	1		Forcella completa	Stirrup assy.	Fourchette compl.	Schaltgabel, Kompl.	Horquilla compl.
6	16.18676.000	1		Gruppo trapezio completo	Sleeve trapezoid assy.	Groupe trapeze cannot	Trapezgruppe	Grupo trapezio

Tav.35



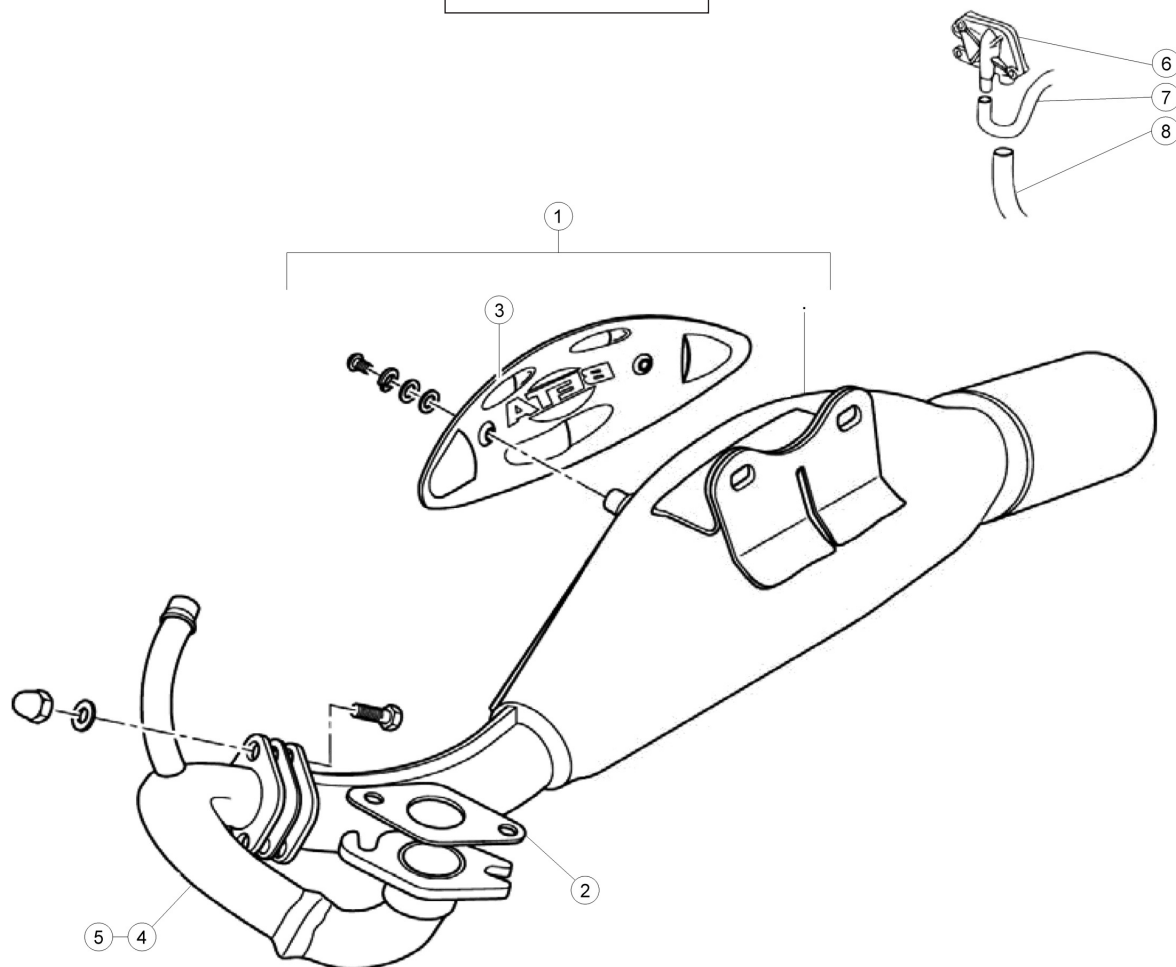
Pos	Numero	Q.tà	Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripcìo n
Loc	Number	Q.ty	Note					
Pos	Nu mé ro	Q.té	Note					
Pos	Num mer	M.ge	Anm.					
Ps	Nú mero	Cant	Nota					
1	28.94490.000	1		Specchio dx	RH mirror	Ré troviseur D.	rechter Spiegel	Retrovisor derecho
2	013.35.001.00.00	1		Dispositivo destro	Right device	Dispositif droit	Rech. Schalterelement	Dispositivo der.
2	13.36430.000	1	FACTORY	Dispositivo destro	Right device	Dispositif droit	Rech. Schalterelement	Dispositivo der.
3	12.55312.000	1		Comando gas c/manopole	Handle control	Commande accélérateur poignées	Gasbetätigung mit Griff	Mando gas con pomos
4	11.65710.000	2		Vite speciale M8	Special screw M8	Vis spéciale M8	Spezialschraube M8	Tornillo especial M8
5	28.94480.000	1		Specchio sx	LH mirror	Ré troviseur G.	linker Spiegel	Retrovisor izquierdo
6	013.35.002.00.00	1		Dispositivo sinistro	Left device	Dispositif gauche	Link. Schalterelement	Dispositivo izq.
6	13.36450.000	1	FACTORY	Dispositivo sinistro	Left device	Dispositif gauche	Link. Schalterelement	Dispositivo izq.
7	22.19620.000	1		Coppia manopole	Grips (couple)	Poignées (couple)	Handgriffpaar	Manecilla (juego)
8	22.22384.052	1		Manubrio	Handlebars	Guidon	Lenker	Manillar
9	13.21020.000	1		Dado metalblock M10x1,25	Nut metalblock M10x1,25	Ecrou metalblock M10x1,25	Mutter metalblock M 10 x 1,25	Tuerca metalblock M10x1,25
10	31.96670.000	1		Bullone M10x1,25x45	Bolt M10x1,25x45	Boulon M10x1,25x45	Bolzen M10x1,25x45	Tornillo M10x1,25x45
11	29.11971.000	2		Terminale manopola	Hand grip end	Extrémité poignée	Griffenteil	Parte final pomo
12	31.38010.000	2		Vite t.c.c.e. M6x25	Screw t.c.c.e. M6x25	Vis t.c.c.e. M6x25	Schraube t.c.c.e. M6x25	Tornillo t.c.c.e. M6x25
13	28.98410.000	1		Supporto dispositivo sx	Left device support	Support dispositif gauche	Halterung link.	Soporte dispositivo izq.

Tav.36



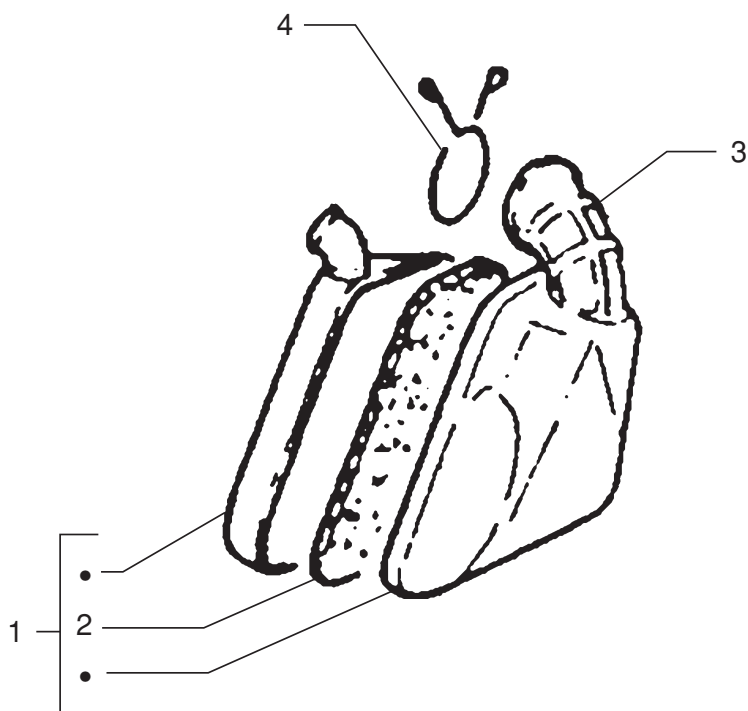
Pos Loc Pos Ps	Numero Number Numéro Numéro	Q.tà Q.ty Q.té M.ge	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripció n
1	11.65040.000	3		Bullone forato 10x1 x tubo freno	Special bolt	Boulon 10x1 x tube frein	Hohlschraube F.Bremse	Perno banjo 10.1
2	16.50510.000	8		Guarnizione 10x15x1 in rame	Gasket 10x15x1 copper	Joint 10x15x1 cuivre	Dichtung 10x15x1 Kupfer	Junta 10.15.1 (cobre)
3	25.03050.000	1		Pinza freno anteriore	Front disk brake caliper	Etrier de frein AV.	Bremszange-Scheibe	Pinza freno del.
4	25.25240.000	1		Pastiglie freno ant.	Front brake pads	Pastill. de freins AV.	Vorderbremsbelag	Pastillas frenos del.
5	11.65030.000	1		Vite di sfriato	Drain screw	Vis de vidange	Entlü fterschraube	Tornillo de ventilació n
6	25.03051.000	1		Pinza freno posteriore	Rear disk brake caliper	Etrier de frein AR.	Bremszange	Pinza del freno tras.
7	25.25370.000	1		Pastiglie freni	Brake pads	Pastill. de freins	Bremsbelag	Pastillas frenos
8	29.09571.052	1		Tubo freno posteriore	Rear brake tube	Tuyau du frein AR.	Hintere Bremsleitung	Tubo freno trasero
9	25.24580.000	1		Passatubo	Grommet	Passe-tube	Rohrdurchgang	Pasa-tubo
14	20.06012.000	2		Kit guarnizioni pompa freno ant.	Front master cyl. packings kit	Jeu joints maî tre cyl. AV.	Dichtungensatz	Grupo juntas bomba del.
15	20.08320.000	2		Kit pistoncino pompa ant.	Piston kit front master cyl.	Kit piston. maî tre cyl. AV.	Vorderhauptbremszylinder Kolbensatz	Kit pistó n bomba del.
16	21.27096.000	2		Leva freno anteriore	Front brake lever	Lev. frein AV.	Vorderradbremshebel	Palanca freno del.
17	18.87010.000	2		Interruttore stop	Stop switch	Interrupteur stop	Stopschalter	Interruptor stop
20	21.02443.000	1		Pompa freno anteriore compl.	Fr. brake master cylinder	Mâ itre cylindre fr. AV.	Hauptbremszylinder	Bomba fr. del.
21	29.09574.052	1		Tubo freno anteriore	Front brake tube	Tuyau du frein AV.	Vordere Bremsleitung	Tubo freno delantero
22	29.14230.052	1		Trasmissione gas	Throttle transmiss.	Transmission gaz	Gaszug	Transmisió n gas
32	31.96670.000	1		Bullone M10x1,25x45	Bolt M10x1,25x45	Boulon M10x1,25x45	Bolzen M10x1,25x45	Tornillo M10x1,25x45
33	21.02523.000	1		Leva freno-pompa freno posteriore	Brake lever-rear brake master cylinder	Levier frein-maî tre-cylinder frein arriè re	Bremshebel-hinter Hauptbremszylinder	Palanca freno-Bomba freno posterior
34	12.55912.000	2		Coperchio serbatoio olio pompa fr. ant.	Oil pump filler cover	Couvercle ré servoir huile pompe fr. av.	Ölverschlu ßdeckel Bremspumpe	Tapa depó sito aceite bomba fr. del.
35	12.55025.000	2		Collarino fissaggio leva	Fixing rest clutch lever	Petit collier fixation levier	Befestigung f. Bremshebel	Guarnicion fijacion palanca

Tav.37



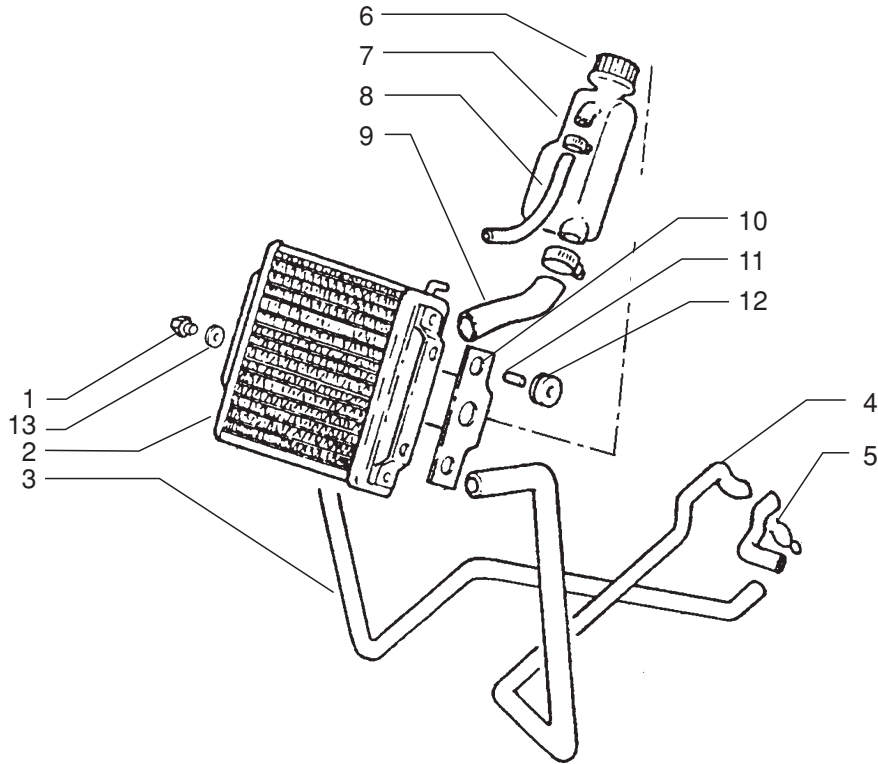
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripció n
1	22.04247.000	1		Marmitta catalitica	Catalytic silencer	Silencieux catalytique	Auspuff mit Katalysator	Silenciador escape catalizado
2	16.80235.000	1		Guarnizione scarico	Exhaust manifold gasket	Joint coll. Ech.	Dichtung Abgaskrü mmer	Junta colector de escape
3	12.03202.000	1		Carenatura marmitta	Muffler fairing	Caré nage pot d' ECH.	Auspuffrohrverkleidung	Carenado silenciador escape
4	12.54902.000	1	OMOLOG.	Collettore di scarico	Exhaust manifold	Collecteur d' é chapp.	Abgaskrü mmer	Colector de escape
5	12.54901.000	1		Collettore di scarico	Exhaust manifold	Collecteur d' é chapp.	Abgaskrü mmer	Colector de escape
6	31.15070.000	1		Valvola AIS	AIS Valve	Soupape AIS	Ventil AIS	Vá lvula AIS
7	29.15846.000	1		Tubo filtro-Valvola AIS	Pipe Filter box-AIS Valve	Tuyau Boi tier filtre-Soupape AIS	Leitung Sicherungskasten-Ventil AIS	Tubo caja del filtro-Vá lvula AIS
8	29.15845.000	1		Tubo marmitta-Valvola AIS	Pipe Silencer-AIS Valve	Tuyau Silencieux-Soupape AIS	Leitung Auspufftopf-Ventil AIS	Tubo Silenciador-Vá lvula AIS

Tav.38



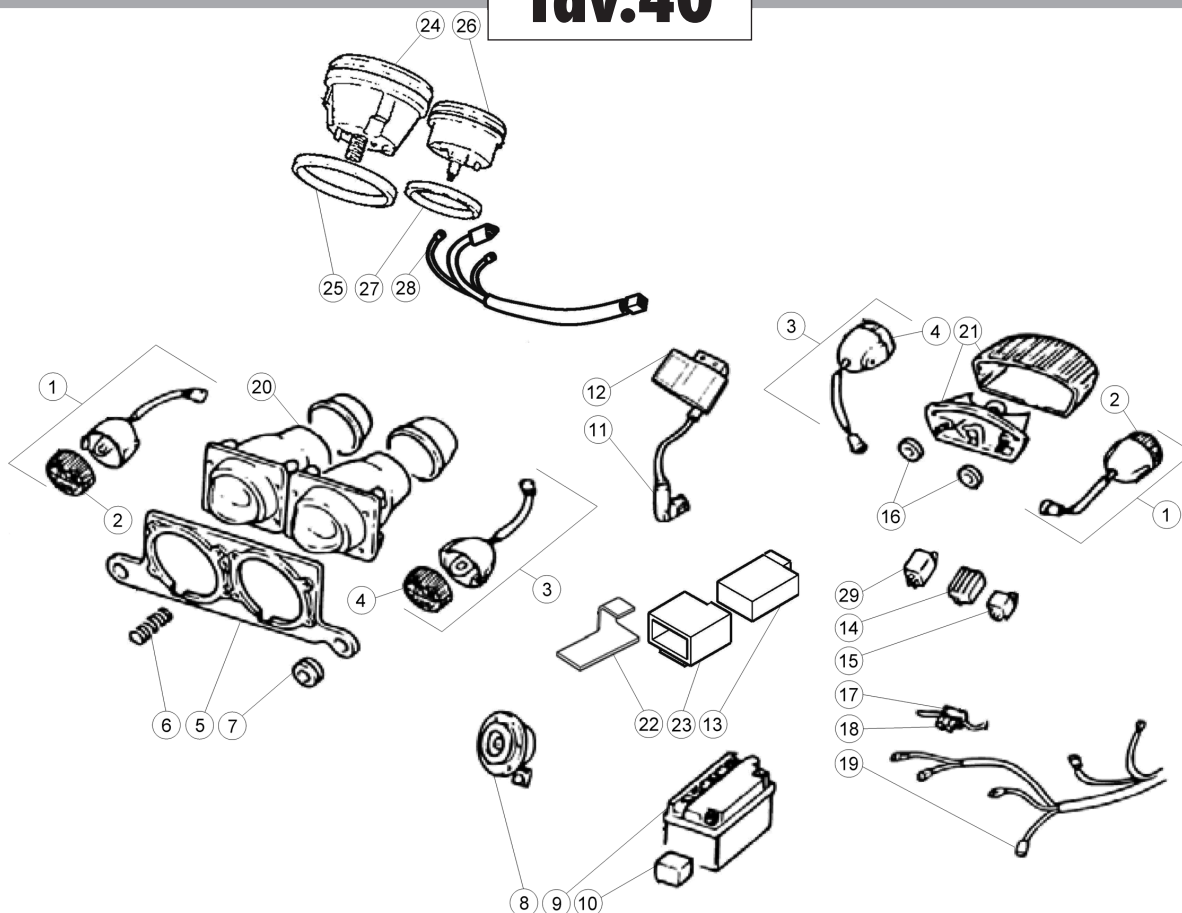
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numé ro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripiò n
1	28.12761.800	1		Scatola filtro	Filter box	Boî tier du filtre	Luffiltergehä use	Caja del filtro
2	15.25070.000	1		Filtro	Filter	Filtre	Filter	Filtro
3	22.13662.000	1		Manicotto scatola filtro	Filter box sleeve	Manchon boî te du filtre	Filtergehä usemuffe	Manguito caja filtro
4	10.67380.000	1		Anello ferma manicotto	Sleeve lock ring	Bague de serrage manchon	Muffenfeststellring	Anillo sujeta manguito

Tav.39



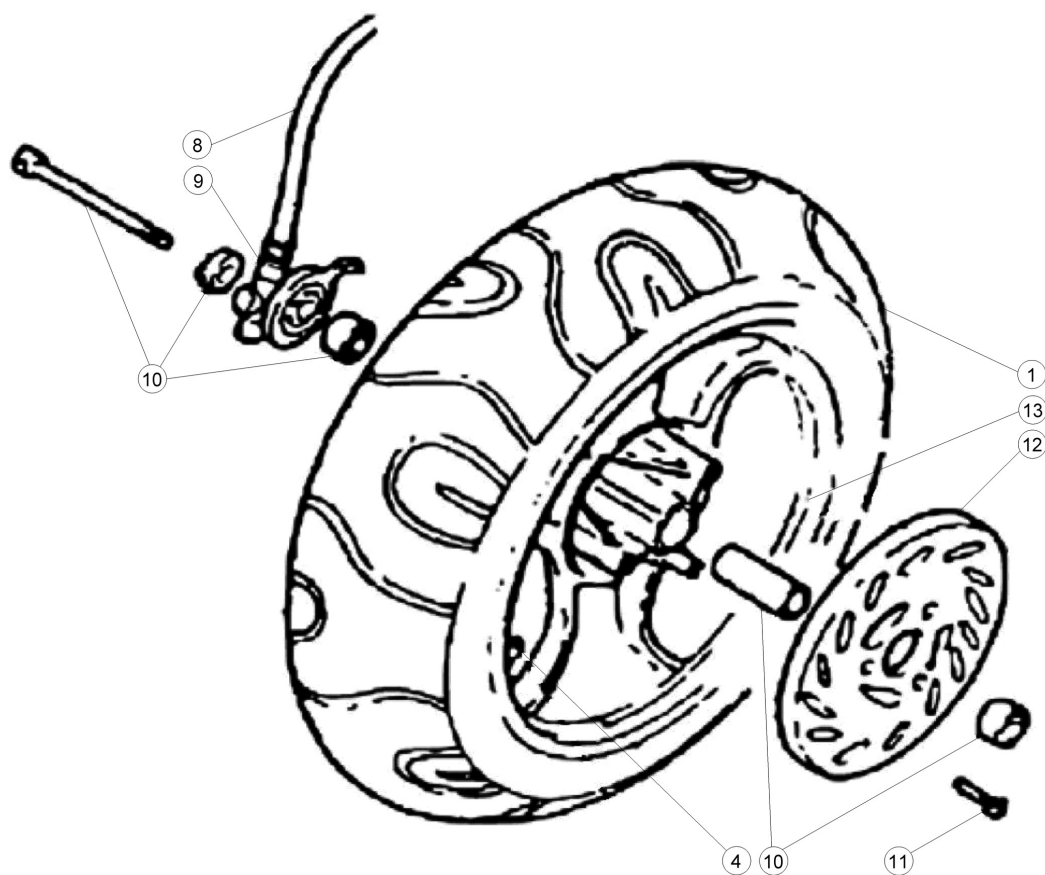
Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numéro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té Cant M.ge	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiòn
1	29.11958.000	1		Termointerruttore	Thermal switch	Thermo- ré gulateur	Umschalter	Interruptor té rmico
2	27.23730.000	1		Radiatore	Cooler	Radiateur	Kühler	Radiador
3	22.13681.000	1		Manicotto uscita testa	Head output sleeve	Manchon sortie tête	Kopfauslaufmuffe	Manguito salida culata
4	22.13680.000	1		Manicotto ingresso pompa	Pump input sleeve	Manchon entrée pompe	Pumpeneinlaufmuffe	Manguito entrada bomba
5	22.65020.000	1		Molla tubo miscelatore	Pipe spring	Ressort tuyau	Rohrfeder	Muelle tubo
6	29.01820.000	1		Tappo serbatoio	Filler cap	Bouchon de réservoir	Tankverschluss	Tapón depósito
7	28.05470.000	1		Serb. recupero liquido	Liquid recovery tank	Cuve récupération liquide	Auffangwanne	Cuba recogedor de líquido
8	29.15863.000	1		Tubo sfiato	Breather tube	Tuyau réinflard	Entlüftungsleitung	Tubo respiradero
9	29.15961.000	1		Tubo Serbatoio liquido	Liquid tank pipe	Tuyau Réservoir liquide	Flüssigkeitsbehälterrohr	Tubo depósito líquido
10	28.97420.052	1		Staffa supporto radiatore	Radiator bracket	Bride support radiateur	Kühlertragbügel	Estribo soporte radiador
11	11.28500.000	1		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
12	28.91500.000	2		Silent-block	Silentbloc	Silent block	Puffer	Silent block
13	28.91500.000	1		Silent-block	Silentbloc	Silent block	Puffer	Silent block

Tav.40



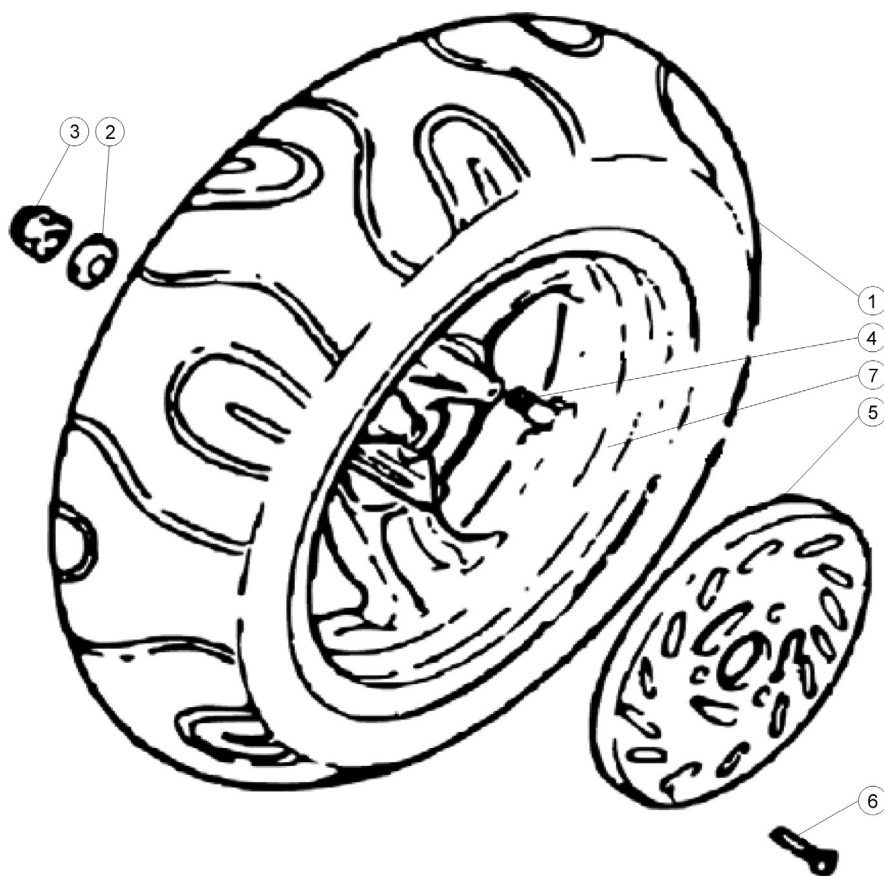
Pos	Numero	Q.tà	Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
Loc	Number	Q.ty	Note					
Pos	Numé ro	Q.té	Note					
Ps	Nú mero	Cant	Nota					
Pos	Nummer	M.ge	Anm.					
1	18.00500.800	2		Indicatore dir. ant. dx.-post. sx	Turn signal R.H.front-L.H.rear	Clignotant av.dr.-ar.g.	Blink.Vorderer rechts-Hinterer links	Indicador del. der.-tras. izq.
2	12.81860.000	2		Coppetta ant.dx-post.sx	RH front-LH rear cap	Logement AV.D.-AR.G.	Rechte Vorderkappe-Linke Hinterkappe	Copa delant. derec.-trasera izquier.
3	18.00501.800	2		Indicatore dir. ant.sx.	Turn signal L.H.front	Clignotant av.g.	Blinkleuchte Vorderer links	Indicador del. izq.
4	12.81840.000	2		Coppetta ant.sx-post.dx	LH front-RH rear cap	Logement AV.G.-AR.D.	Linke Vorderkappe-Rechte Hinterkappe	Copa delantera izquier.-tras. derec.
5	28.98021.052	1		Supporto faro anteriore	Headlamp bracket	Support projecteur AV.	Scheinwerfer Träger	Soporte faro delantero
6	22.38600.000	1		Molla regolazione faro ant.	Front bracket adjusting spring	Ressort de réglage projecteur AV.	Scheinwerfer Feder, Einstell	Muelle de regul. faro del.
7	28.91500.000	2		Silent-block	Silentbloc		Puffer	Silent block
8	007.40.050.00.00	1		Avvisatore acustico	Warning horn	Avertisseur sonore	Hupe	Claxon
9	11.15417.000	1		Batteria	Battery	Batterie	Batterie	Bateria
10	29.10611.000	1		Tampone batteria	Battery pad	Tampon batterie	Batteriepuffer	Tampón batería
11	27.13557.000	1		Cappuccio candela	Spark plug cap	Capuchon/couvercle bougie	Zündkerzenkappe	Capuchón de la bujía
12	013.40.003.00.00	1		Bobina	Coil	Bobine	Spule	Bobina
13	12.41865.000	1		Centralina CDI	CDI unit	Centrale digital (CDI).	Steuergerät	Centralita digital
14	27.27810.000	1		Regolatore/Intermittenza	Regulator/Unit turn signal lamps	Régulateur/Disp. comm. clignot.	Regler/Blinkgeber	Regulador/Disp. intermitentes
14	18.84940.000	1	FACTORY	Intermittenza	Unit turn signal lamps	Disp. comm. clignot.	Blinkgeber	Disp. intermitentes
15	27.28460.000	1		Relais	Relay	Relais	Relay	Relé
16	13.46491.000	2		Distanziale 6,5x18x3	Spacer 6,5x18x3	Entretoise 6,5x18x3	Distanzstück 6,5x18x3	Distanciador 6,5x18x3
17	25.91780.000	1		Portafusibili con fusibile	Fuse carrier with fuse	Porte-fusibles avec fusible	Sicherungshalter mit Sicherungen	Portafusible con fusible
18	15.66610.000	1		Fusibile 5 A	Fuse 5 A	Fusible 5 A	Sicherung 5 A	Fusible 5 A
19	013.40.000.00.00	1		Impianto centrale	Electric equipment	Installation centrale	Zentraler Kabelbaum	Instalacion central
19	013.40.060.00.00	1	FACTORY	Impianto centrale	Electric equipment	Installation centrale	Zentraler Kabelbaum	Instalacion central
20	013.40.030.00.00	1		Gruppo ottico ant.	Semi sealed front beam unit	Groupe optique AV.	Scheinwerfer vorder	Grupo óptico del.
20	16.47112.000	1	FACTORY	Gruppo ottico ant.	Semi sealed front beam unit	Groupe optique AV.	Scheinwerfer vorder	Grupo óptico del.
21	013.40.010.00.00	1		Fanale posteriore	Tail lamp	Feu AR.	Rückleuchte	Piloto
22	27.97893.000	1		Supporto centralina	CDI support	Support centrale digital	Haltebügel für Steuergerät	Soporte centralita
23	16.23325.000	1		Supporto in gomma centralina	Rubber bracket, CDI UNIT	Support en caoutchouc CDI	Gummihalter f. Steuergehäuse	Soporte en goma
24	013.40.040.00.00	1		Strumento contakm	Odometer	Instrum. compte-km	Tachoaanlage	Instrum. cuenta km
24	28.97766.000	1	FACTORY	Strumento contakm	Odometer	Instrum. compte-km	Tachoaanlage	Instrum. cuenta km
25	16.29420.000	1		Gommino contaKM	Odometer gasket	Joint caoutchouc compteurKM	Gummidichtung für Kilometerzähler	Junta de goma cuentaKM
26	28.97731.000	1		Strumento livello benzina	Fuel level gauge	Jauge d' essence	Kraftstoffanzeige	Indicador de nivel de combustible
27	16.29430.000	1		Gommino Strumento benz.	Fuel level gauge gasket	Joint caoutchouc lauge ess.	Gummidichtung für Kraftstoffanzeige	Junta indic. combust.
28	013.40.101.00.00	1		Cablaggio anteriore	Front wiring	Câblage avant	Vorderer Kabelbaum	Cableado delantero
28	013.40.061.00.00	1	FACTORY	Cablaggio anteriore	Front wiring	Câblage avant	Vorderer Kabelbaum	Cableado delantero
29	013.40.070.00.00	1	FACTORY	Regolatore	Regulator	Régulateur	Regler	Regulador

Tav.41



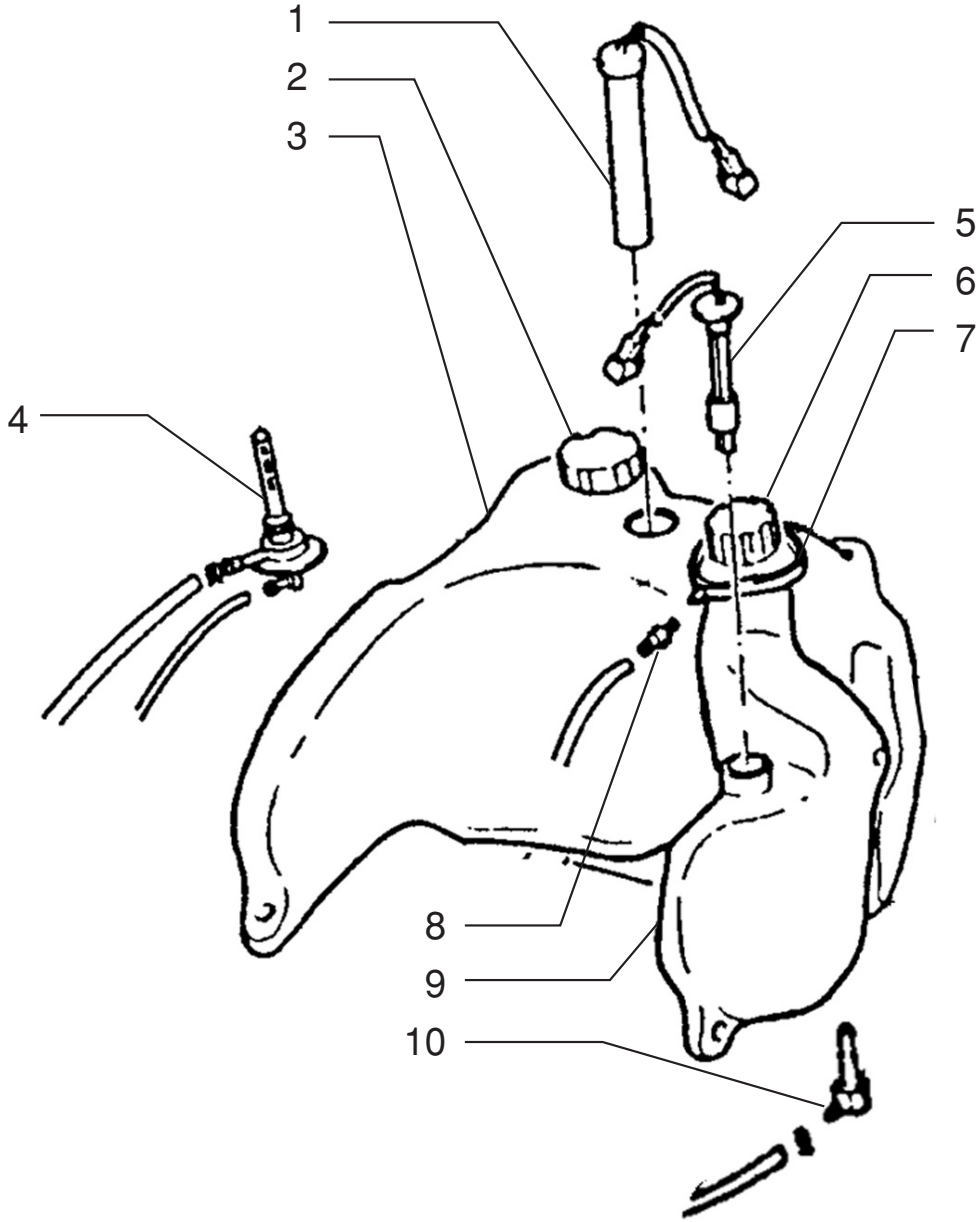
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrisción
1	12.80534.000	1		Copertura anteriore	Front. cover	Capot AV.	Vorderabdeckung	Tapa delant.
4	31.10000.000	1		Valvola aria tbl.	Tubeless valve	Valve pour tubeless	Ventil für schlauchlosen Reifen	Válvula para tubeless
8	013.35.020.00.00	1		Trasmissione kontakm	Speedom. transmiss.	Transmission compteur km.	Tachowelle	Transmisión cuenta km.
9	013.35.010.00.00	1		Rinvio kontakm	Odometer transmission	Renvoi compteurKM	Kilometerzählervorgelege	Reenvío o CuentaKm
10	25.55830.000	1		Perno ruota completo	Wheel spindle assembly	Axe roue compl.	Radbolzen kompl.	Perno rueda completo
11	31.63940.000	3		Vite svasata M8x35	Countersunk screw M8x35	Vis à tête noyée M8x35	Senkschraube M8 x 35	Tornillo avellanado M8x35
12	13.39290.000	1		Disco freno anteriore	Front brake disk	Disque Frein AV.	Vordere Bremsscheibe	Disco freno del.
13	27.01471.959	1		Ruota ant. Nera c/Disco	Black front wheel with disk	Roue avant noir à Disque	Schwarz-Vorderrad mit Scheibe	Rueda delantera negra con disco

Tav.42



Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numé ro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	12.80549.000	1		Copertura posteriore	Rear protection	Protection A.R.	Schutzstück	Cubierta tras.
2	27.61570.000	1		Rondella inox	Washer Inox	Rondelle Inox	U.Scheibe Inox	Arandela Inox
3	13.29650.000	1		Dato autofren. M14x1,5	M14x1,5	M14x1,5	M14x1,5	M14x1,5
4	31.10000.000	1		Valvola aria tbl.	Tubeless valve	Valve pour tubeless	Ventil für schlauchlosen Reifen	Vàlvula para tubeless
5	13.39300.000	1		Disco freno posteriore	Rear brake disk	Disque frein arriè re	Hinterbremscheibe	Disco freno trasero
6	31.64070.000	3		Vite flangiata 8x30	Flanged screw 8x30	Vis à brides 8x30	Flanschschraube 8x30	Tornillo rebordeado 8x30
7	27.04731.059	1		Ruota post. nera c/Disco	Black rear wheel with disk	Roue ar. noir à Disque	Schwarz-Hinterrad mit Scheibe	Rueda trasera negra con disco

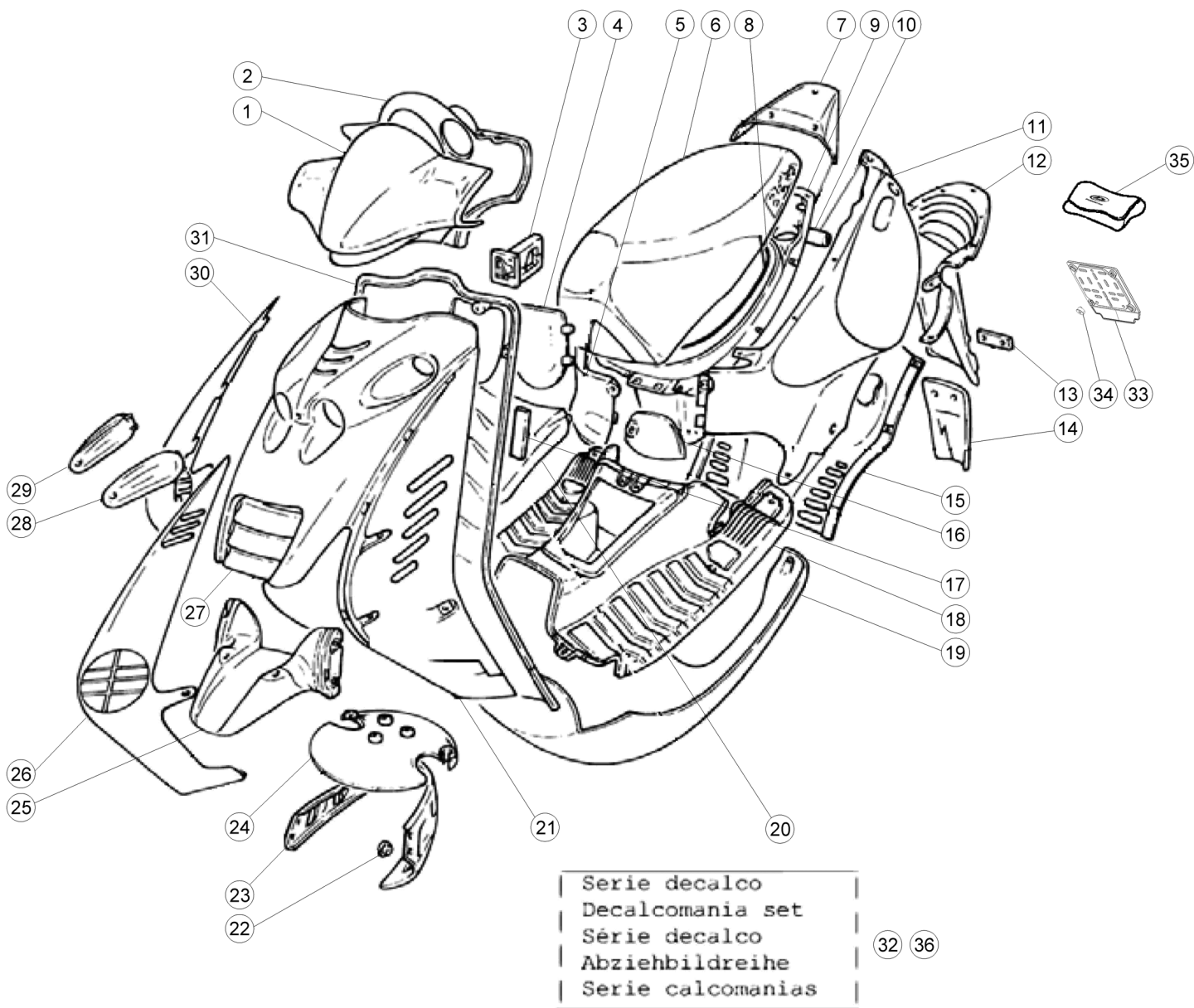
Tav.43



Tav.43

Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numé ro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.ié M.ge Cant.	Nota Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	28.93280.000	1		Sonda benzina	Fuel feeler	Sonde essence	Benzinfü hler	Sonda gasolina
2	29.00520.052	1		Tappo serbatoio benzina	Fillercap	Bouchon ré servoir essence	Benzintankverschluß	Tapó n depó sito gasolina
3	28.05473.000	1		Serbatoio benzina	Fuel tank	Reservoir carb.	Kraftstofftank	Dep. carburante
4	27.79910.000	1		Rubinetto depressione	Vacuum cock	Robinet dé pression	Sauglufthahn	Grifo depresió n
5	28.93290.000	1		Sonda olio	Oil feeler	Sonde huile	Ölfü hler	Sonda aceite
6	29.00550.000	1		Tappo serbatoio olio	Oil tank plug	Bouchon ré servoir d'huile	Ölbehä lterverschluß	Tapó n depó sito aceite
7	12.93070.000	1		Cuffia olio	Oil guard	Coiffe huile	Ölschutz	Protecció n aceite
8	27.11320.000	2		Raccordo per cuffia	Cup fitting	Raccord pour recueil huile	Plattenanschlußstü ck	Racor para envoltura
9	28.05472.000	1		Serbatoio olio	Oil tank	Reserv.huile	Öltank	Tanque aceite
10	27.11260.000	1		Raccordo con filtro olio	Connector with oil filter	Raccord avec filtre a huile	Anschlusstueck m. oelfilter	Enlace con filtro aceite

Tav.43A



Tav. 43A

Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant.	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	12.93360.098	1		Cupolino	Headlight fairing	Caré nage	Fahrtwindschutz	Cupula
1	12.93360.059	1	FACTORY	Cupolino	Headlight fairing	Caré nage	Fahrtwindschutz	Cupula
2	25.91591.052	1		Coperchio manubrio	Handlebars shell	Couvercle guidon	Lenkerdeckel	Tapa manillar
3	16.17560.052	1		Gancio portaborse	Bags hook	Crochet pour sac	Taschenhaltehaken	Gancho portabolsas
4	28.94291.052	1		Sportellino acqua	Water door	Portillon eau	Wasserbehälterklappe	Portezuela agua
5	15.22340.059	1		Fiancata dx.	Fairing,RH.	Carenage dr.	Seitenverkleidung rechts	Carenado der.
5	15.22340.098	1	FACTORY	Fiancata dx.	Fairing,RH.	Carenage dr.	Seitenverkleidung rechts	Carenado der.
6	28.01683.000	1		Sella	Seat	Siege	Sattel	Sillin
7	12.54340.059	1		Codino	Tail	Queue	Verkleidungsendstück	Colí n
7	12.54340.098	1	FACTORY	Codino	Tail	Queue	Verkleidungsendstück	Colí n
8	16.71480.000	1		Guarnizione sotto sella	Undersaddle gasket	Joint dessous de selle	Dichtung für Sattelunterteil	Junta debajo sillí n
9	12.55770.052	1		Contenitore casco	Helmet container	Logement casque	Sturzhelmbehälter	Alojamiento casco
10	28.03580.000	1		Serie serrature	Security lock set	Collect. serrures	Schloss Satz	Serie cerraduras
11	15.22350.059	1		Fiancata sx.	Fairing, LH.	Carenage gauche	Seitenverkleidung Links	Carenado izq.
11	15.22350.098	1	FACTORY	Fiancata sx.	Fairing, LH.	Carenage gauche	Seitenverkleidung Links	Carenado izq.
12	25.19690.052	1		Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-boue AR.	Hinterradkofflú gel	Guardabarros tras.
13	12.33050.000	1		Catadiottro	Reflector	Catadioptré	Rü ckstrahler	Catafaro
14	16.41650.052	1		Grembialina posteriore	Rear protective sheet	Tô le de protection AR.	Seitenschutzblech, hinten, rechts	Chapa de protección n tras.
15	25.24650.052	1		Passaruota posteriore	Rear wheelhouse	Passage roue AR.	Hinterradkasten	Pasa-rueda trasero
16	28.94292.052	1		Sportellino attrezzi	Toolbox flap	Abattant du coffre	Werkzeug klappe	Puerta herramientas
17	12.56520.052	1		Coperchio vano ispezione	Inspection compartment cover	Couvercle inspection	Kontrollraumdeckel	Tapa cavidad inspección n
18	25.33260.052	1		Pedana poggiapiedi	Footrest passenger	Repose-pieds passager	Fussrasten für sozios	Reposapiés pasajero
19	25.99520.059	1		Puntone	Rod	Barre	Stange	Palanca
19	25.99520.097	1	FACTORY	Puntone	Rod	Barre	Stange	Palanca
20	12.56530.052	1		Coperchio batteria	Battery cover	Couvercle Batterie	Batterieabdeckung	Tapa baterí a
21	28.91990.059	1		Scudo	Shield	Tablier	Frontschild, vorne	Escudo
21	28.91990.098	1	FACTORY	Scudo	Shield	Tablier	Frontschild, vorne	Escudo
22	13.55240.000	2		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
23	25.24421.052	1		Paraspruzzi anteriore	Front splash guard	Pare-boue AV.	Kofflú gellappen vorne	Gomas aislantes del.
24	27.79480.052	1		Paraspruzzi	Splash guard	Pare-boue	Kofflú gellappen	Gomas aislantes
25	25.14460.059	1		Parafango anteriore	Front mudguard	Garde boue AV.	Vorderradkofflú gel	Guardabarros anterior
25	25.14460.098	1	FACTORY	Parafango anteriore	Front mudguard	Garde boue AV.	Vorderradkofflú gel	Guardabarros anterior
26	25.94630.098	1		Presa aria scudo dx	Air intake shield, R.H.	Prise d' air tablier d.	Frontschild Luftzufuhr rechts	Toma de aire escudo der.
27	16.45620.052	1		Griglia radiatore	Radiator grille	Calandre	Kü hlergrill	Reja del radiador
28	25.87041.000	1		Trasparente Lampeggiatore SX	RH turn signal lens	Transparent clignotant G.	Blinkerkappe links	Transparente intermitente izq.
29	25.87040.000	1		Trasparente Lampeggiatore DX	RH turn signal lens	Transparent clignotant D.	Blinkerkappe rechts	Transparente intermitente der.
30	25.94631.098	1		Presa aria scudo sx	Air intake shield, L.H.	Prise d' air tablier g.	Frontschild Luftzufuhr links	Toma de aire escudo izq.
31	25.23740.052	1		Paragambe	Leg-protection	Pare-jambes	Beinschutz	Protección n de piernas
32	013.43.032.80.00	1		Kit adesivi HB	Transfer set HB	Sé rie adh sifs HB	Serie Aufkleber HB	Serie adhesivos HB
32	013.43.030.80.00	1	FACTORY	Kit adesivi	Transfer set	Sé rie adh sifs	Serie Aufkleber	Serie adhesivos
33	013.43.010.10.59	1		Supporto targa	Licence plate bracket	Support plaque	Nummernschildträger	Soporte placa porta matrí cula
34	014.43.112.10.59	1		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
35	11.05660.000	1		Borsa attrezzi	Tool roll	Trousse à outils	Werkzeugtasche	Bolsa herramientas
36	013.43.030.10.00	1	FACTORY	Kit adesivi cerchi	Transfer set for rims	Sé rie adh sifs pour jantes	Serie Aufkleber für Felgen	Serie adhesivos llantas

